Короткий ілюстрований путівник для розуміння ісламу

Щоб отримати повну версію цієї книги он-лайн,
більше інформації про іслам, або додаткових екземплярів, відвідайте

www.islam-guide.com

Фото на титульній сторінці: Більше одного мільйона мусульман з усього світу моляться разом у Мечеті Харам в Мецці.

Фото на останній сторінці: Мечеть Пророка Мухаммада ﷺ в Медині.

Ім'ям Аллаха Милостивого, Милосердного!

КОРОТКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ ПУТІВНИК ДЛЯ РОЗУМІННЯ ІСЛАМУ

Друге видання

І. А. Ібрагім

Головні редактори:

Д-р. Вільям (Дауд) Пічі

Мішель (Абдул-Хакім) Томас

Тоні (Абу-Халіль) Сільвестр

Ідріс Пальмер

Джамаль Зарабозо

Алі Ат-Тімімі

Наукові редактори:

Проф. Гарольд Стюарт Куофі

Проф. Ф. А. Стейт

Проф. Махджуб О. Тага

Проф. Ахмад Аллам

Проф. Сальман Султан

Проф. Х. О. Сінді

Переклад на українську Михайла Якубовича

Для передруку

Передрук чи відтворення цієї книги є дозволеним **за умови *абсолютної відсутності змін, додатків, або пропусків***. Щоб зробити якісний передрук, ви можете увійти у контакт з автором для отримання високоякісних принт-файлів. (адреса на сторінці 72).

ЗМІСТ

ПЕРЕДМОВА

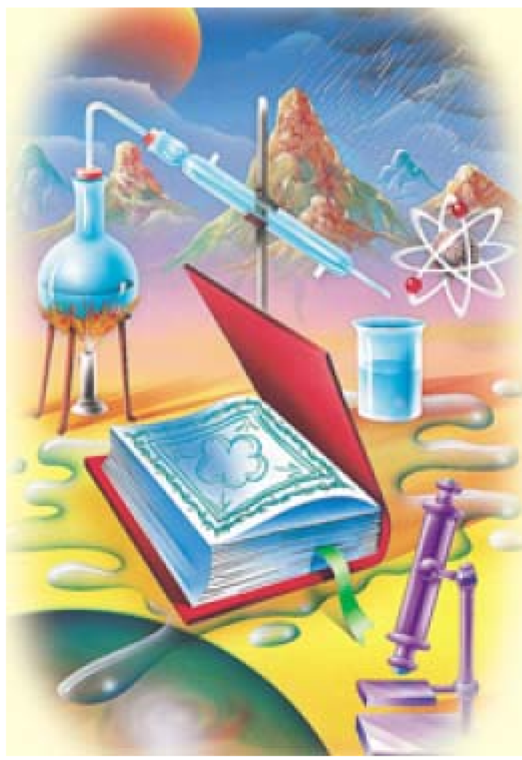
Ця книга є коротким путівником по ісламу. Вона складається з чотирьох розділів. Перший розділ «Деякі докази істинності ісламу» відповідає на важливі питання, які задаються багатьма людьми:

-Чи Коран справді є словом Божим, відкритим Ним?

-Чи Мухаммад ﷺ [1] справді пророк, посланий Богом?

-Чи справді іслам – релігія від Бога?

В цьому розділі наведені шість видів свідчення:



1) Явища науки в Святому Корані: цей розділ обговорює (з ілюстраціями) деякі наукові факти, досліджені лише останнім часом, згадані у Святому Корані, який був даний в одкровенні чотирнадцять століть назад.

2) Великий виклик зробити один текст, подібний до текстів Святого Корану: в Корані Бог закликав усіх живих істот створити один розділ, подібний до розділів Святого Корану. З тих пір, як Коран був даний чотирнадцять століть тому назад, ніхто так і не зміг відповісти на цей виклик, навіть враховуючи те, що найменший розділ Корану (розділ 108) складається лише з 10 слів.

[1] Ці арабські слова означають: «Нехай благословить його Бог і привітає».

3) Біблійні пророцтва про появу Мухаммада ﷺ, Пророка ісламу: в цьому розділі обговорюються деякі біблійні пророцтва щодо появи Пророка Мухаммада ﷺ.

4) Вірші Корану, які вміщують майбутні події, що відбулися значно пізніше: Коран містить дані про події майбутнього, наприклад, перемогу візантійців над персами.

5) Чудеса, які здійснив Пророк Мухаммад ﷺ: багато чудес було здійснено Мухаммадом ﷺ. Їхніми свідками була велика кількість людей.

6) Приклади життя Мухаммада ﷺ: це, зрозуміло, вказує на те, що Мухаммад ﷺ не був лжепророком, який проголосив про свою місію заради матеріальних благ, величі, чи сили.

З цих шести свідчень ми можемо зробити висновок, що:

- Коран повинен бути словом Бога, даним в одкровенні Ним.
- Мухаммад ﷺ є істинним пророком, посланим Богом.
- Іслам – істинна релігія від Бога.

Якщо ми хочемо дізнатися, чи є релігія правдивою чи ні, ми не повинні залежати від наших емоцій, почуттів, або традицій. Навпаки, нам слід залежати лише від нашого розуму. Коли Бог посилав пророків, Він підтримував їх чудесами та свідченнями, які підтверджували, що вони були істинними пророками, посланими Богом, а отож релігія, яка прийшла разом з ними, є істинною.

Другий розділ, **«Деякі з найкращих цінностей ісламу»,** згадує деякі переваги, що іслам пропонує для людини, серед яких:

1) Ворота в вічний рай.

2) Спасіння від пекельного вогню.

3) Справжнє щастя і внутрішній мир.

4) Прощення усіх попередніх гріхів.

Третій розділ, **«Загальні відомості про іслам»**, вміщує в себе загальну інформацію про іслам, виправляє деякі неправильні розуміння про цю релігію, відповідає на запитання, які задаються найчастіше, а саме:

- Що говорить іслам про тероризм?
- Яке становище займає жінка в ісламі?

Наприкінці наведено короткий опис історії ісламу в Україні[1].

۞۞۞

[1] Написаний М. Якубовичем. (прим. перекладача).

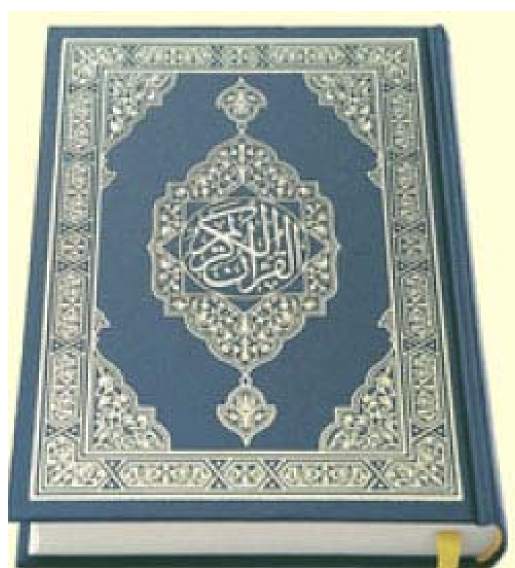
Розділ 1

ДЕЯКІ ДОКАЗИ ІСТИННОСТІ ІСЛАМУ

Бог підтримав свого останнього Пророка Мухаммада ﷺ багатьма чудесами і великими свідченнями, що він є істинним Пророком, посланим Богом. Також Бог підтримав його останньою даною Книгою, Святим Кораном, з багатьма чудесами, які доводять, що Коран є словом Божим, даним Ним в одкровенні, і що його автором не є жодна істота. Цей розділ розповідає про деякі докази цього.

(1) Явища науки в Святому Корані

Коран є словом Бога, яке Він відкрив Своєму Пророку Мухаммаду ﷺ через Ангела Гавриїла. Мухаммад ﷺ запам'ятав його, а потім продиктував своїм сподвижникам. Вони, в свою чергу, запам'ятали Слово Боже, записали і уточнили разом з Пророком Мухаммадом ﷺ. Більше того, Пророк Мухаммад ﷺ перевіряв Коран разом з Ангелом Гавриїлом один раз на рік і два рази в останній рік свого життя. З того часу, як Коран був даний в одкровенні і до наших часів, існувала велика кількість мусульман, що запам'ятовували весь Коран, слово в слово. Деякі з них були здатні запам'ятати весь Коран у віці десяти років. Жодна літера Корану не була змінена на протязі усіх



Священний Коран

століть. Коран, який був даний чотирнадцять століть тому, згадує факти, які були досліджені науковцями щойно. Це, без сумніву, доводить, що Коран повинен бути словом Божим, відкритим Ним
Пророку Мухаммаду ﷺ, і що авторство Корану не належить Мухаммаду ﷺ або будь якій іншій людській істоті. Це також доводить, що Мухаммад є істинним Пророком, посланим Богом. Причиною цього є те, що ніхто чотирнадцять століть назад не міг знати тих фактів, відкритих або досліджених лише в наш час, за допомогою новітнього обладнання і складних наукових методів. Наведемо деякі приклади цього.

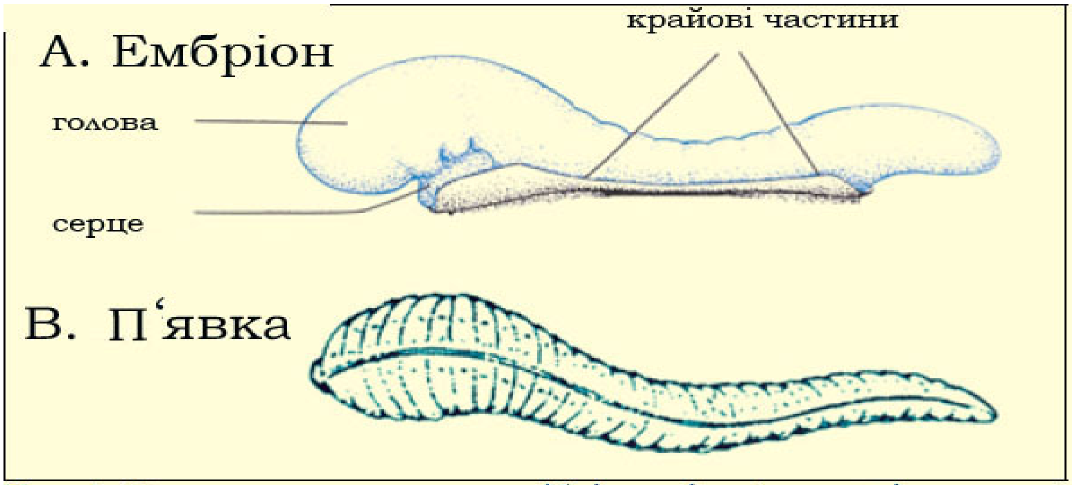
А) Коран про розвиток людського ембріона:

В Святому Корані Бог говорить про стадії ембріонального розвитку людини:

«Істинно, створили Ми людину з глиняної есенції, потім Ми зробили її у вигляді краплі в місці надійному. Потім перетворили Ми краплю в *аляка* (п'явка, суспензія, крапля крові), а потім перетворили Ми *аляка* в *мудґа* (гумоподібна субстанція)».[1] (Коран, 23:12-14).

Арабське слово *аляка* має три буквальних значення: 1) п'явка 2) суспензія, і 3) кров'яний згусток. Порівнюючи п'явку і ембріон в стадії *аляка,* ми знаходимо подібність між ними,[2] що добре видно з мал. 1. Також, ембріон на цій стадії живиться від крові матері, подібно п'явці, яка живиться кров'ю

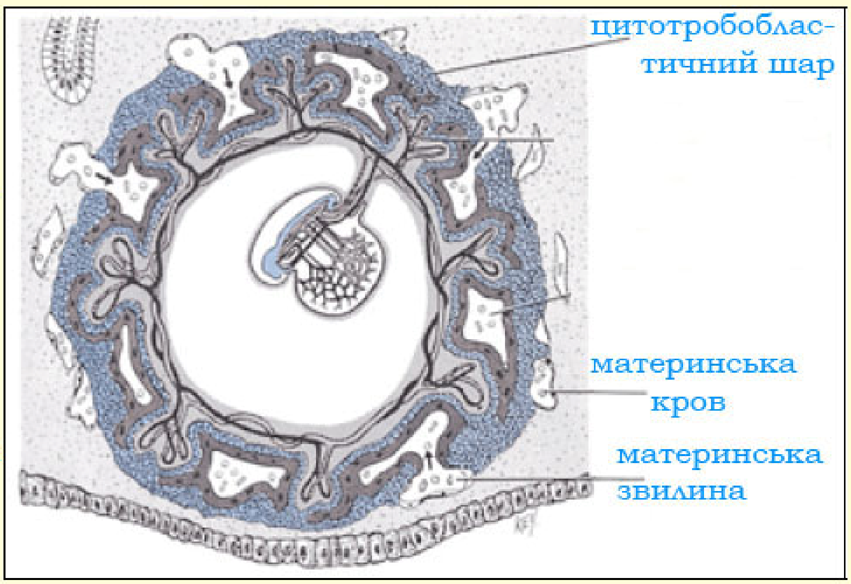
[1] Слова в спеціальних лапках, розміщені в цій книзі, є лише перекладом смислів Корану, але не самим Кораном, який існує лише на арабській мові. Переклади смислів *аятів* Корану з арабської на українську, наведені у цій книзі, здійснені М. Якубовичем (прим. перекладача).
[2] The Developing Human, Moore and Persaud, 5th ed., p.8.



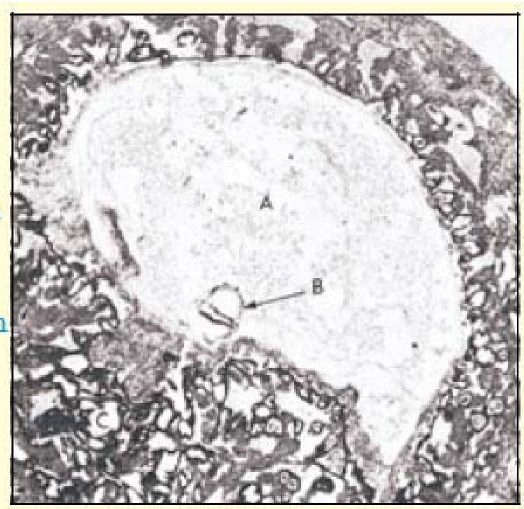
Мал. 1. Схеми демонструють подібність між п'явкою і людським ембріоном на стадії *аляка* (подано за Human Development as Described in the Qur'an and Sunnah, Moore and others, p. 37, Integrated Principles of Zoology, Hickman and others. Developing Human, Moore and Persaud, 5th ed., p. 73.)

Мал. 2. Ми можемо бачити суспензію ембріона під час стадії *аляка* ще у організмі матері

(The Developing Human, Moore and Persaud, 5th ed., p. 66.)



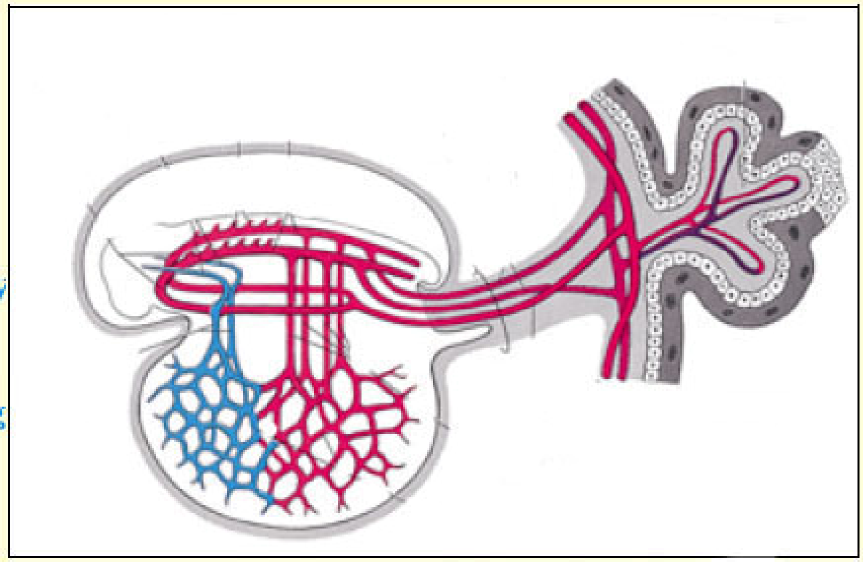
Мал. 3. На цій мікрофотографії ми можемо бачити суспензію ембріона (В) на протязі стадії *аляка* (у віці 15 діб) в організмі матері. Реальний розмір ембріона складає приблизно 6 мм.
(The Developing Human, Moore, 3rd ed., p. 66, from Histology, Leeson and Leeson.)



інших.[1] Друге значення слова *аляка* – суспензія, те, що ми можемо бачити на мал. 2 і 3, суспензія ембріону, на протязі стадії *аляка* в утробі матері.

Третє значення слова *аляка* – «згусток крові». Ми знаходимо зовнішній вигляд ембріона і його частин на протязі стадії *аляка* подібними до згустку крові. Це відбувається внаслідок присутності відносно великої кількості крові в ембріоні протягом цієї стадії.[2] (див. мал. 4). Також на протязі цієї стадії кров в ембріоні не циркулює до закінчення трьох тижнів.[3] Отож, на цій стадії ембріон сильно схожий на кров'яний згусток.

Мал. 4. Діаграма примітивної кардіоваскулярної системи ембріона на стадії *аляка*. Ембріон подібний до кров'яного згустку через наявність великої кількості крові.(The Developing Human, Moore, 5th ed., p. 65.)

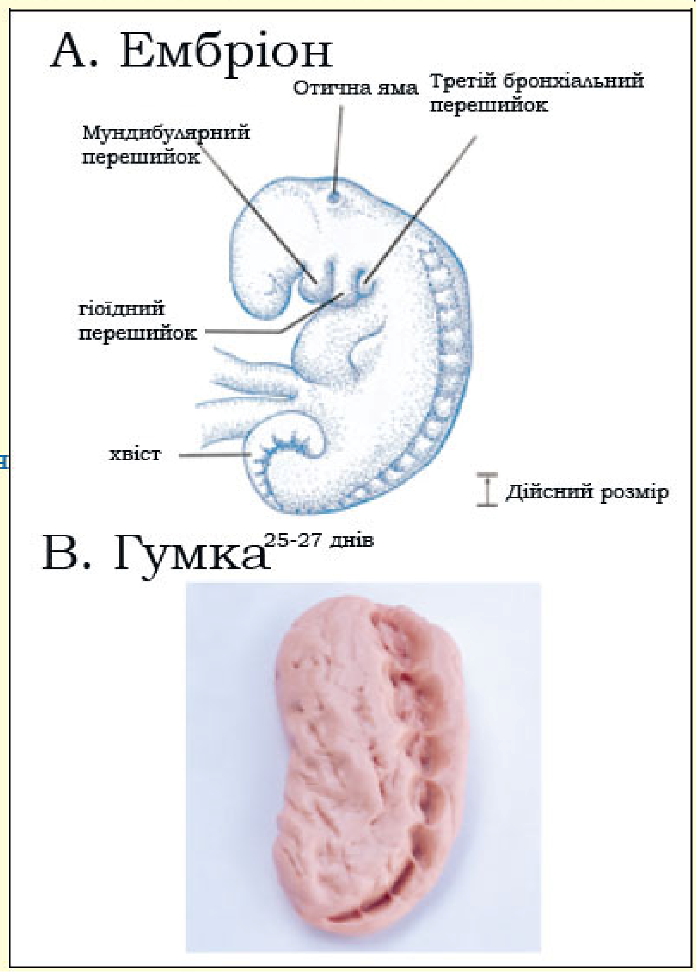


Три наведених значення слова *аляка* дуже подібні до описів ембріона в стадії *аляка*. Наступна стадія, згадана в цьому вірші, це стадія *мудґа.*
Арабське слово*мудґа* означає «гумоподібна субстанція». Якщо хтось візьме шматочок гуми і розжує її своїми зубами, а потім порівняє з ембріоном на стадії *мудґа*, то

[1] Human Development as Described in the Qur'an and Sunnah, Moore and others, p.36.
[2] Human Development as Described in the Qur'an and Sunnah, Moor and others, pp.37-38.
[3] The Developing Human, Moore and Persaud, 5th ed., p.65.



Мал. 5. Фотографія 28-денного ембріона на стадії *мудга.* Ембріон на цій стадії дуже подібний до прожованої субстанції, тому що края ембріона нагадують відбитки зубів. Реальний розмір ембріона складає приблизно 4 мм. mm. (The Developing Human, Moore and Persaud, 5th ed., p. 82, від Професора Хідео Нішімура, Університет Кіото, Японія)



Мал. 6. Порівнюючи поверхню ембріона на стадії *мудга* зі шматочком гуми, який був пожований, ми знаходимо подібність між обома ними.

A) Ембріон на стадії *мудга*, де спостерігаються особливі відмітки, подібні до слідів зубів. (The Developing Human, Moore and Persaud, 5th ed., p. 79.)
B) Фотографія гумки зі справжніми слідами від зубів.

можна визначити, що ембріон на цій стадії приймає вигляд гумоподібної субстанції. Це відбувається тому, що задній бік ембріону «дещо нагадує сліди від зубів в пожуваній субстанції».[1] (див. мал. 5 та 6).

Як міг Мухаммад ﷺ знати все це 1400 років назад, коли вчені лише зараз дослідили це, використовуючи новітнє обладнання і потужні мікрофони, яких на ті часи ще не існувало? Хамм і Левенгук були першими науковцями, які досліджували частинки людської сперми (сперматозоїд), використовуючи імпровізований мікроскоп в 1677 р. (більш ніж через 1000 років після Мухаммада ﷺ). Вони помилково вважали, що частинки сперми включають в себе мініатюрно створену людську істоту, яка починає виростати, коли вкладається в жіночий генітальний тракт.[2]

Почесний професор Кейт Л. Мур є одним з найбільш відомих світових вчених в галузі анатомії і ембріології, він є автором книги з назвою «Розвиток людини», яка була перекладена на вісім мов. Ця книга є науковою працею, вона була відзначена спеціальним комітетом в Сполучених Штатах як найкраща книга, автором якої є одна людина. Д-р. Кейт Мур є почесним професором анатомії і клітинної біології в Університеті Торонто, Канада. Тут він був асоційованим деканом загальних наук на факультеті медицини, 8 років з яких очолював департамент анатомії. В 1984 р., він отримав найбільш значну премію в галузі анатомії у Канаді, J.C.B. Grant Award від Канадійської Асоціації Анатомістів. Його кандидатура була запропонована багатьма міжнародними асоціаціями, такими як Канадська та Американська Асоціація Анатомістів, а також Рада Союзу Біологічних Наук.

[1] The Developing Human, Moore and Persaud, 5th ed., p.8.
[2] The Developing Human, Moore and Persaud, 5th ed., p.9.

В 1981 році, під час Сьомої медичної конференції в Даммамі, Саудівська Аравія, професор Мур заявив: «Це було великою радістю для мене роз'яснити твердження Корану про людський розвиток. Для мене стало зрозумілим, що ці твердження мусили прийти до Мухаммада від Бога, тому що всі ці знання стали відоміші багато століть пізніше. Це довело мені, що Мухаммад повинен бути посланцем Бога».[1]

Виходячи з цього, Кейту Муру задали наступне запитання: «Чи це означає, що ви вірите в те, що Коран – слово Боже?». Він відповів: «Я не знаходжу труднощів у прийнятті цього».[2]

Під час однієї конференції професор Мур стверджував: «…тому що стадії людського ембріону є комплексом, внаслідок неперервного процесу змін під час розвитку, вважаємо, що нова система класифікації може бути розроблена з використанням термінів, вжитих в Корані і *Суні* (те, що Мухаммад ﷺ сказав, зробив, або схвалив). Пропонована система є простою, зрозумілою, і відповідає справжньому ембріонологічному знанню. Інтенсивне вивчення Корану та *хадисів* (надійно передані повідомлення сподвижників Пророка Мухаммада ﷺ про те, що він сказав, зробив, чи схвалив) за останні чотири роки відкрило систему класифікації людських ембріонів, що є вражаючим з того часу, як це було записано у сьомому столітті нашої ери. Хоча Аристотель, засновник ембріологічної науки, встановив, що курині ембріони розвиваються стадіально, в своїх дослідженнях курячих яєць він не вказав жодних деталей цих стадій. З того часу, як це стало відомим в історії ембріології, досить мало було відомостей про стадії і класифікацію людських ембріонів, аж до двадцятого століття.

[1] Джерелом цього комментаря – відеокасета «Це є Істина». Відвідайте www.islam-guide.com/truth.
, щоб отримати копію, а також для переглядів записів професора Кейта Мура он-лайн.
[2] «Це є Істина» (відеокасета).

Виходячи з цієї причини, описи людського ембріону в Корані не могли базуватися на науковому знанні сьомого століття. Єдино прийнятним висновком є те, що ці описи були дані в одкровенні Мухаммаду ﷺ Богом. Він не міг знати цих деталей, тому що він був неписьменною людиною з повною відсутністю будь-якої наукової підготовки».[1]

B) Коран про гори

Книга, що має назву «Земля» є основною цитованою науковою працею в багатьох університетах по всьому світу. Одним з двох її авторів є почесний професор Франк Прес. Він був науковим радником колишнього президента США Джиммі Картера, і 12 років був Президентом Національної Академії Наук, Вашингтон. У своїй праці він стверджує, що гори мають кореневі основи.[2] Ці корені глибоко вкладені в ґрунт, отож гори мають форму, подібну до форми кілка. (див. мал. 7, 8, і 9). Це співпадає з тими описами гір, які наведені в Корані. Бог сказав в Корані:

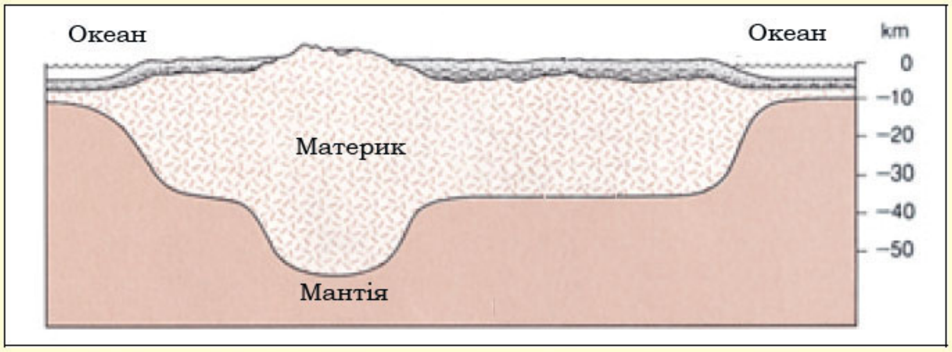
«Хіба не зробили Ми землю ложем, а гори – підпорами?» (Коран, 78:6-7).

Сучасні науки про землю підтвердили, що гори мають глибокі корені під поверхнею землі (див. мал. 9) і те, що ці корені можуть іноді досягати своїх узвищ над поверхнею землі.[3] Тож найбільш прийнятним словом для опису гір на основі цієї інформації є слово «кілок», так як велика частина кілка прихована під поверхнею землі. Історія науки розповідає нам, що теорія про наявність глибоких коренів у гір була відкрита лише в 1865 році королівським астрономом, сером Джорджем Айрі.[4]

---

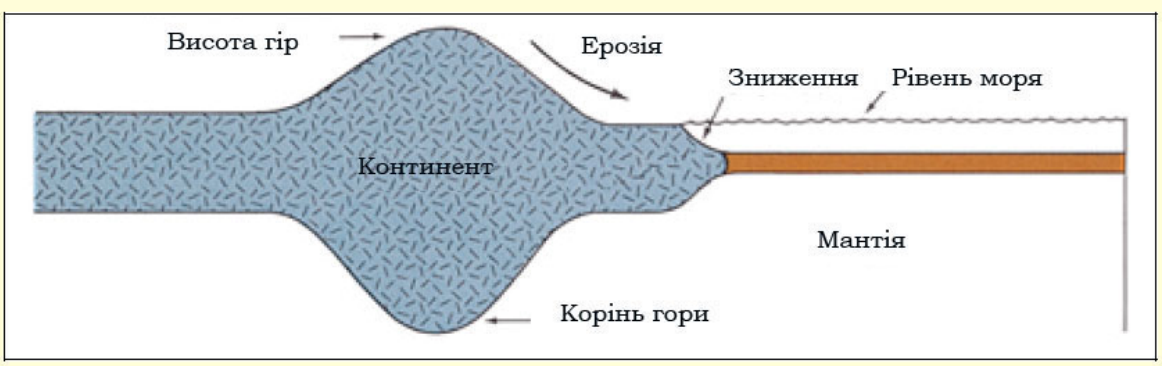
[1] «Це є Істина» (відеокасета). Для копії див. посилання вище.
[2] Earth, Press and Siever, p.435. Also see Earth Science, Tarbuck and Lutgens, p.157.
[3] The Geological Concept of Mountains in the Qur'an, EI-Naggar, p. 5.
[4] Earth, Press and Siever, p. 435. Also see The Geological Concept of Mountains in the Qur'an, p 5.

Мал. 7. Корені гір досягають великих глибин під поверхнею землі (Earth, Press and Siever, p. 413.)





Мал. 8. Схематичні зображення гір, вкорінених у землю, які подібні до кілків. (Anatomy of the Earth, Cailleux, p. 220.)



Мал. 9. Інша ілюстрація демонструє, як гори схожі на кілки через свої глибокі корені. (Earth Science, Tarbuck and Lutgens, p. 158.).

Гори також відіграють важливу роль в стабілізації земної кори.[1] Вони

[1] The Geological Concept of Mountains in the Qur'an, pp.44-45.

перешкоджають коливанню землі. Бог сказав у Корані:

«Встановив Він на землі гори міцні, щоб не хиталася вона разом з вами» (Коран, 16:35).

Більше того, сучасна теорія тектонічних плит спирається на те, що гори працюють в якості стабілізаторів землі. Ці знання про роль гір як стабілізаторів землі в структурі тектонічних плит стало зрозумілим лише з кінця 1960-х рр.[1]



Чи міг хто-небудь за часів Мухаммада ﷺ знати про справжню форму гір? Чи міг хто-небудь уявити, що та маса гори, яку він бачить перед собою, насправді розширена вглиб землі і має корінь, як стверджують вчені? Сучасна геологія підтвердила істинність Коранічних віршів.

В) Коран про походження всесвіту:

Сучасна космологічна наука, як та, що займається спостереженнями, так і теоретична, точно визначила, що в один момент часу Космос був нічим іншим, як хмарою «диму» (тобто непрозорою гарячою газоподібною речовиною з високою густиною).[2] Це один з беззаперечних принципів сучасної космології. Вчені тепер мають змогу досліджувати нові зірки, які формуються з залишків того «диму» (див. мал. 10 і 11). Сяючі зорі, які ми бачимо вночі, були також, як і весь всесвіт, цим «димним» матеріалом.

---

[1] The Geological Concept of Mountains in the Qur'an, p.5.
[2] The First Three Minutes, a Modern View of the Origin of the Universe, Weinberg, pp.94-105.



Мал. 10. Нова зірка формується з хмари газу і пилу (туманність), яка є одним з залишків "диму", котрий був початком усього Всесвіту. (The Space Atlas, Heather and Henbest, p. 50.)



Мал. 11. Туманність Лагуна є хмарою газу і пилу, маючи діаметр більш ніж 60 світлових років. Це викликано ультрафіолетовим випромінюванням гарячих зірок, які нещодавно сформувалися у більшій її частині (Horizons, Exploring the Universe, Seeds, plate 9, from Association of Universities for Research in Astronomy, Inc.)

Бог сказав в Корані: **«Потім обернувся Він до неба, яке було димом…» (Коран, 41:11).**

Так як земля і вищі «небеса» (сонце, місяць, зорі, планети, галактики і.т.д.) походять з того самого «диму», ми можемо зробити висновок, що земля і небеса були з'єднані воєдино. Потім, вийшовши з цього гомогенного «диму», вони сформувалися і відділилися одне від одного. Бог сказав в Корані:

«Хіба ті, які не вірують, не знають, що небеса і земля були єдиним цілим, а далі Ми розділили їх?…» (Коран, 21:30).

Д-р. Альфред Кронер є всесвітньо відомим геологом. Він професор геології і голова відділення геології в Інституті Геонаук Університету Йогана Гуттенберга, що розміщений у Майнці, Німеччина. Він сказав[1]: «Роздумуючи, звідки прийшов Мухаммад… Я думаю, що це майже неможливо, щоб він міг знати про такі речі, як загальне походження Всесвіту, тому що вчені з'ясували це лише останніми декількома роками дуже складними і найсучаснішими технологічними методами, ось у чому справа. Також він заявив, що «…хтось, хто не мав гадки про ядерну фізику тисячу чотириста років назад… не мав змоги, я думаю, мати можливість встановити це на основі власних здогадів, наприклад, що земля і небеса мають однакове походження».[2]

Д) Коран про головний мозок

[1] Джерело цього комментаря – відеокасета «Це є Істина». Відвідайте www.islam-guide.com/truth.
, щоб отримати копію, а також переглянути записи професора Альфреда Кронера он-лайн.
[2] «Це є Істина» (відеокасета).

Бог сказав в Корані про одного з недобрих невіруючих, який забороняв Пророку Мухаммаду ﷺ молитися в Каабі:

«Але ж ні! Якщо він не зупиниться, ми схопимо його за *насіййа* (верхня частина голови), *насіййя* брехливий, грішний!». (Коран, 96:15-16).

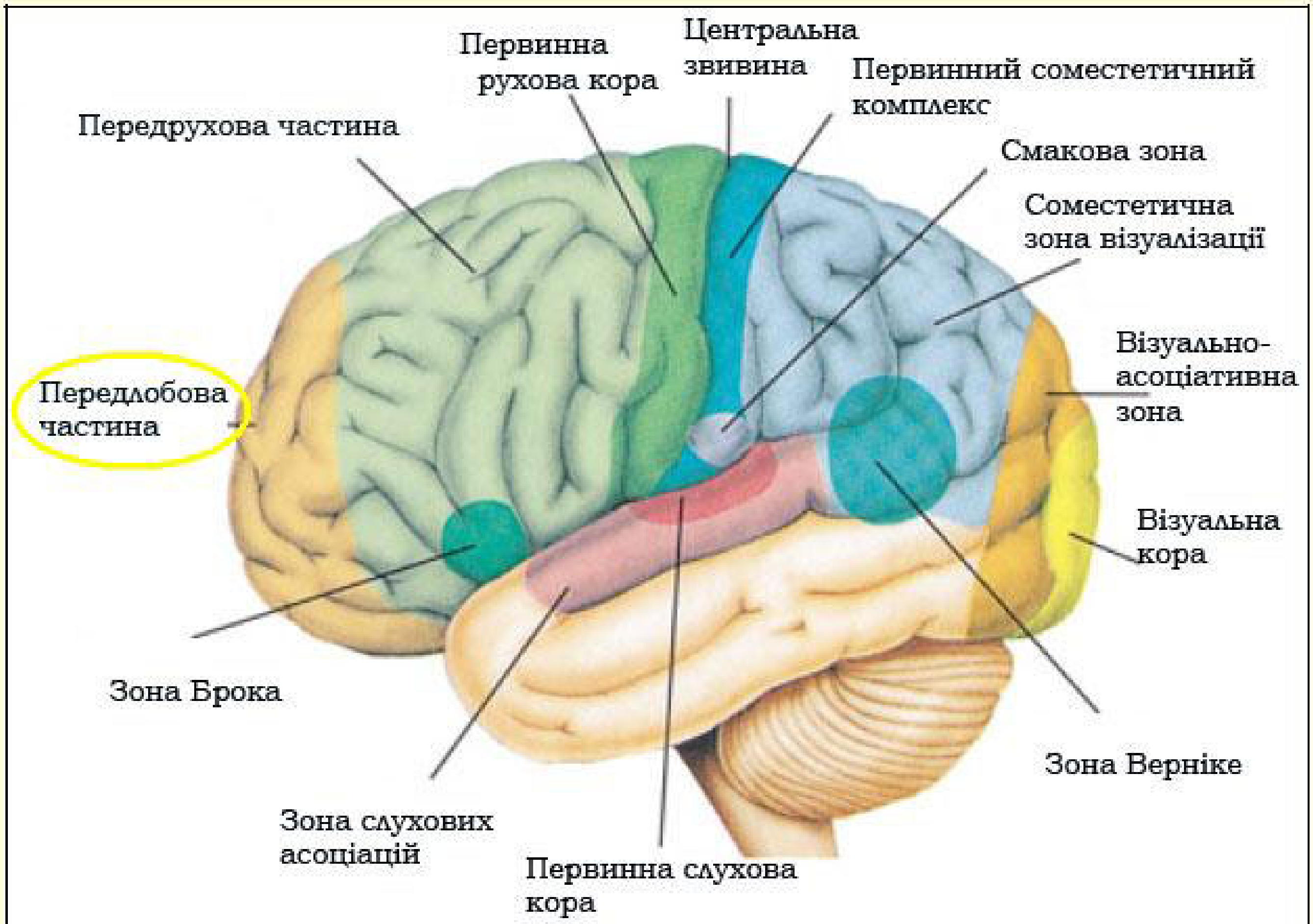
Чому Коран описує верхню частину голови як брехливу та грішну? Чому Коран не говорить, що особа була грішною і брехливою? Яке ж співвідношення між верхньою частиною голови, брехливістю і грішністю?

Якщо ми поглянемо на череп, а саме на його верхню частину, ми знайдемо передлобову зону головного мозку (див. мал. 12). Що ж психологія говорить нам про функції цієї області? Книга, яка має назву «Сутності анатомії психології» говорить нам про цю зону: «Мотивація і задум плану та початку рухів відбуваються в передній області лобних долей, передлобовому районі. Це – асоціаціативна зона кори головного мозку».[1] Також книга стверджує, що «…відносно своєї причетності до мотивації, передлобовий район, очевидно, є функціональним центром пробудження агресії».[2]

Отож, ця зона головного мозку є відповідальною за планування, мотивацію та ініціювання хорошої та грішної поведінки, і саме вона відповідає за сказану неправду чи правду. Таким чином, доцільно описувати верхню частину голови як брехливу і грішну в тому випадку, коли хто-

[1] Essentials of Anatomy & Physiology, Seeley and others, p.211. Also see The Human Nervous System, Noback and others, pp.410-411.
[2] Essentials of Anatomy & Physiology, Seeley and others, p.211.

небудь бреше або чинить гріх, так як сказано в Корані: «***…насіййя*** **(верхня частина голови) брехлива, грішна».**



Мал. 12. Функціональні зони лівої півкулі кори головного мозку. Передлобова зона розташована у передній частині кори головного мозку. (Essentials of Anatomy & Physiology, Seeley and others, p. 210)

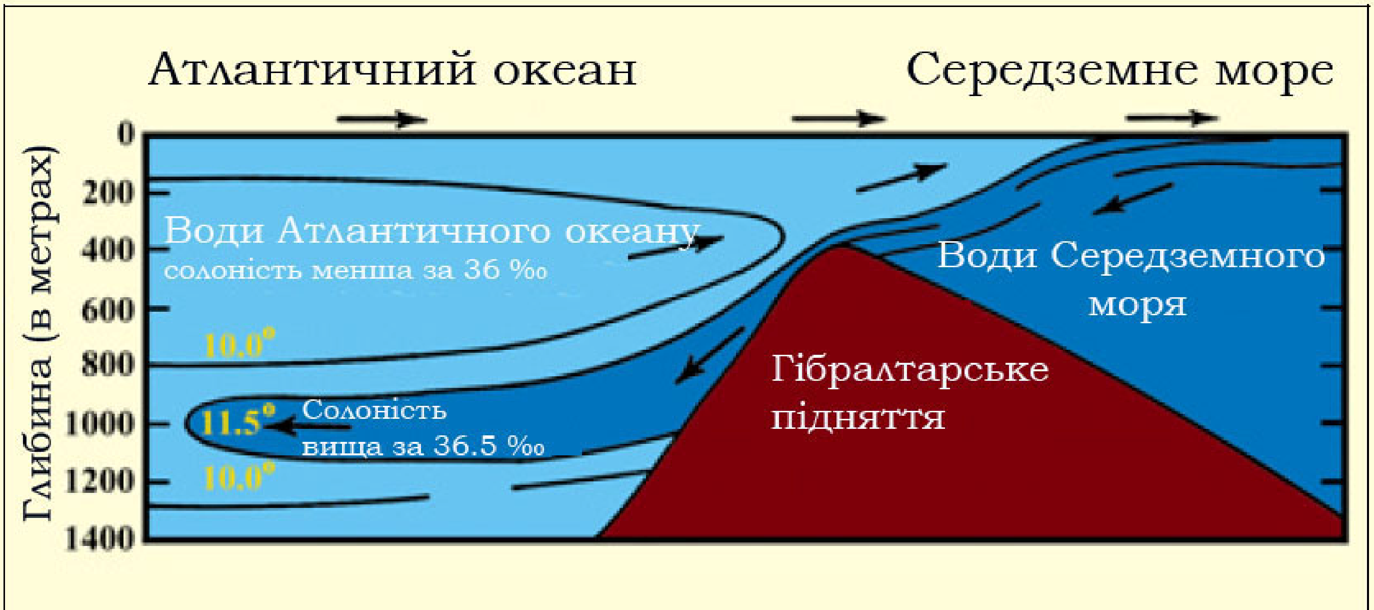
Вчені дослідили ці функції передлобової зони лише в останні шістдесят років, відповідно до твердження професора Кейта Л. Мура.[1]

Є) Коран про моря і річки

Сучасна наука дослідила, що між різними морями в місцях їх зустрічі існує бар’єр. Цей бар’єр відокремлює два моря, отож, кожне море має свою

[1] *Аль-іджаз аль-ільмі фі аль-насіййа (Наукові явища ц передлобовій зоні*), Moore and others, p.41.

власну температуру, рівень солоності та густини.[1] Наприклад, вода Середземного моря є теплою, солоною, має низьку густину в порівнянні з водою Атлантичного океану. Коли води Середземного моря вливаються у Атлантику через Гібралтарську протоку, вони рухаються декілька сот кілометрів на глибині біля 1000 метрів, маючи власні характеристики - температуру, солоність, і низьку густину. Середземноморська вода стабілізується на цій глибині[2] (див. мал. 13).



Мал. 13. Води Середземного моря досягають Атлантичного океану над Гібралтарським піднят тям, зберігаючи власну температуру, солоність і густину внаслідок того, що "перепона" відділяє їх від вод Атлантики. Температура за Цельсієм (Marine Geology, Kuenen, p. 43, з деякими доповненнями.)

Хоча в цьому районі спостерігаються значні хвилі, сильні потоки, та течії, вони не порушують даного бар'єру. Бог сказав в Корані:

«Дві водойми поряд, що не зливаються в одну. Між ними – перепона, щоб не порушували вони [меж]» (Коран, 55-19:20).

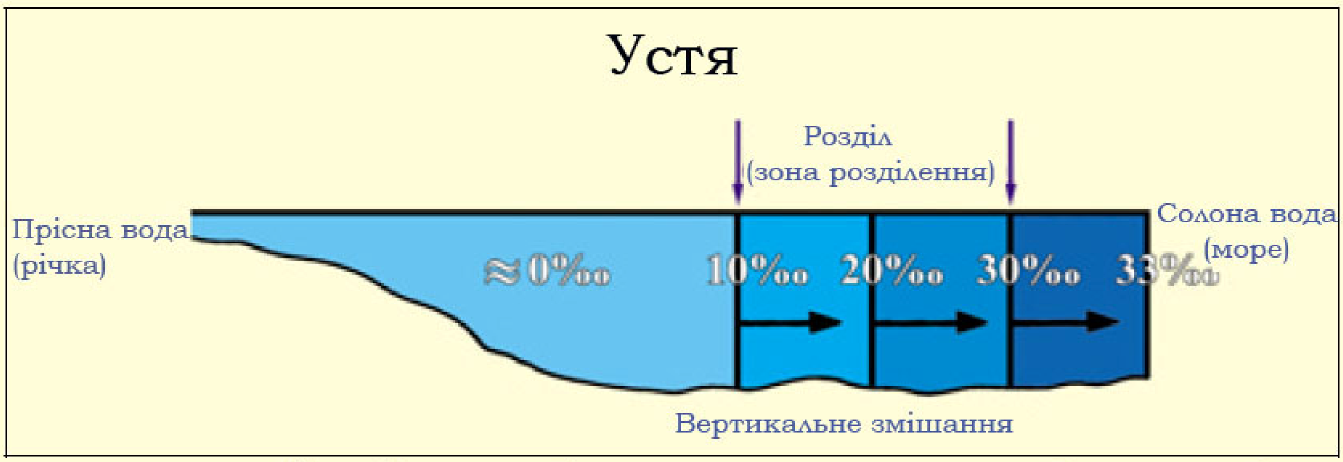
---

[1] Principles of Oceanography, Davis, pp.92-93.
[2] Principles of Oceanography, Davis, p.93.

Але коли Коран говорить про розмежування між чистою та солоною водою, це нагадує сутність «забороненого розділення» з бар'єром. Бог сказав в Корані:

«Він – той, хто розташував поряд дві водойми, в одній – вода прісна, приємна, а в іншій – солона, гірка. І створив Він між ними перепону і загорожу непорушну». (Коран, 25:53).

Хтось може запитати, чому Коран згадує про розділення, коли говориться про перепону між питною та солоною водою, але не згадує цього, коли йде мова про перепону між двома морями?



Мал. 14. Повздовжній розріз показує рівень солоності (тисячні ‰) в усті. Ми спостерігаємо розділ (зону розділення) між прісною і солоною водою. (Introductory Oceanography, Thurman, p. 301, з деякими допоненнями.)

Сучасна наука довела, що в устях, де питна («приємна») і солона вода зустрічаються, ситуація дещо інша від тієї, яка спостерігається в місцях, де зустрічаються два моря. Було досліджено, що те, що відокремлює чисту воду від солоної води в устях є «довгою зоною, де відзначено неоднорідну густину, що відокремлює ці два шари».[1] Цей розділ (зона відокремлення) має

[1] Oceanography, Gross, p. 242. Also see introductory Oceanography, Thurman, pp.300-301.

рівень солоності, відмінний як від чистої води, так і від солоної[1] (див. мал. 14).

Ці дані були отримані лише нещодавно, за допомогою новітнього обладнання для вимірювання температури, солоності, густини, розчинності кисню, і.т.д. Людське око не може бачити різниці між двома морями, що зустрічаються тому, що ці два моря виглядають як одне і теж саме море, коли ми дивимося на них. Більше того, людське око не може бачити розділення води в устях на ці три типи: чисту воду, солону воду, і розділ (зону розділення).

Ж) Коран про морські глибини і внутрішні хвилі

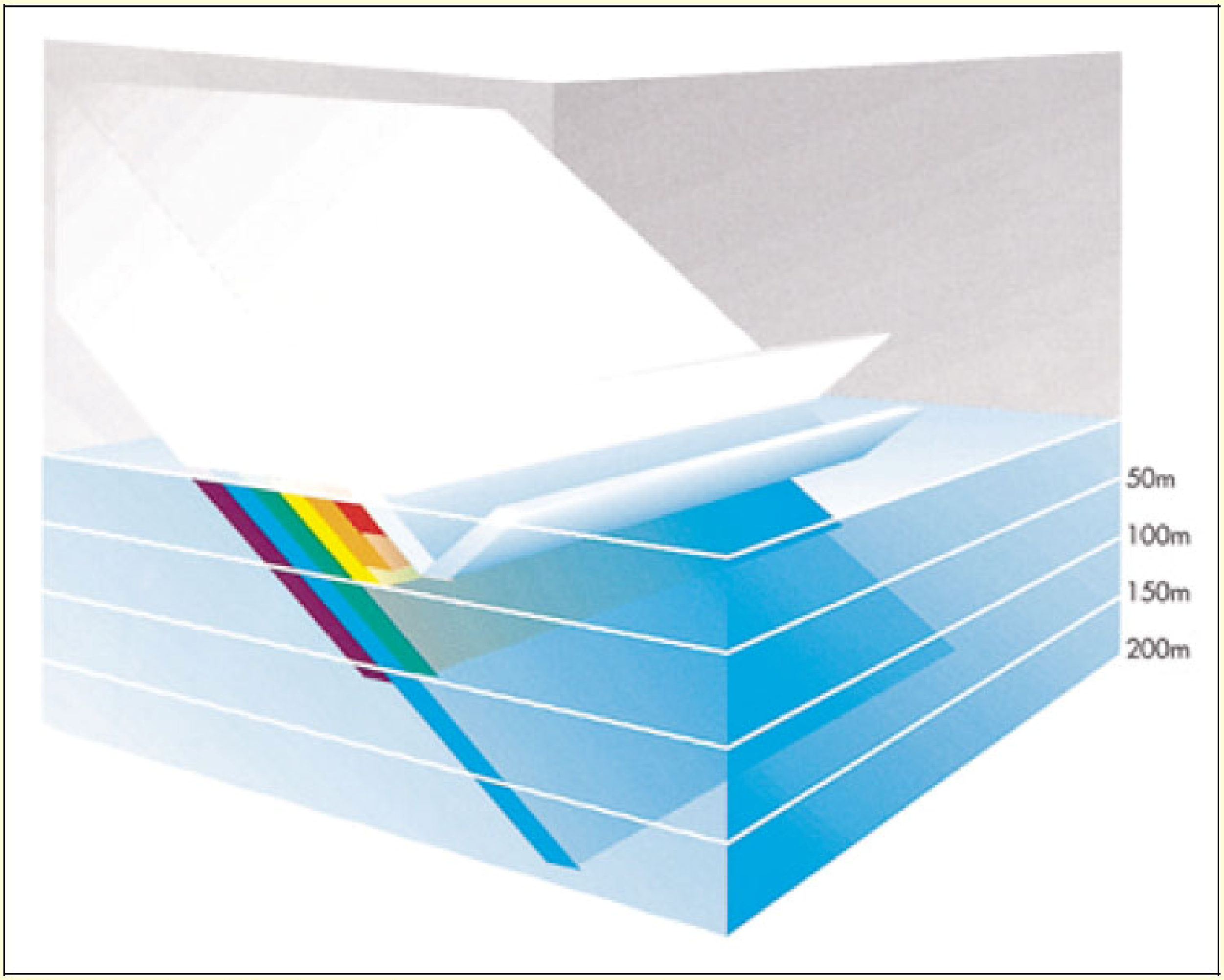
Бог сказав в Корані:

«Або [діяння невіруючих] наче темрява в морській глибіні, яку накривають хвилі, над якими [ще одні] хвилі, а над ними – хмари. Темрява – одна над іншою. Коли людина простягне свою руку, то не побачить її…» (Коран, 24:40).

Цей вірш згадує темряву, яка знаходиться в глибинах морів, де людина, якщо простягне свою руку, не зможе побачити її. Темрява в морських глибинах і океанах спостерігається на глибині 200 метрів і нижче.
На цій глибині завжди відсутнє світло (див. мал. 15). Нижче глибини в 1000 метрів немає світла взагалі.[2] Людська істота не здатна пірнути на глибину більше, ніж сорок метрів без допомоги підводного човна чи спеціального обладнання. Людина не зможе вижити в темних океанічних глибинах.

---

[1] Oceanography, Gross, p.244, and Introductory Oceanography, Thurman, pp.300-301.
[2] Oceans, Elder and Pernetta, p.27.

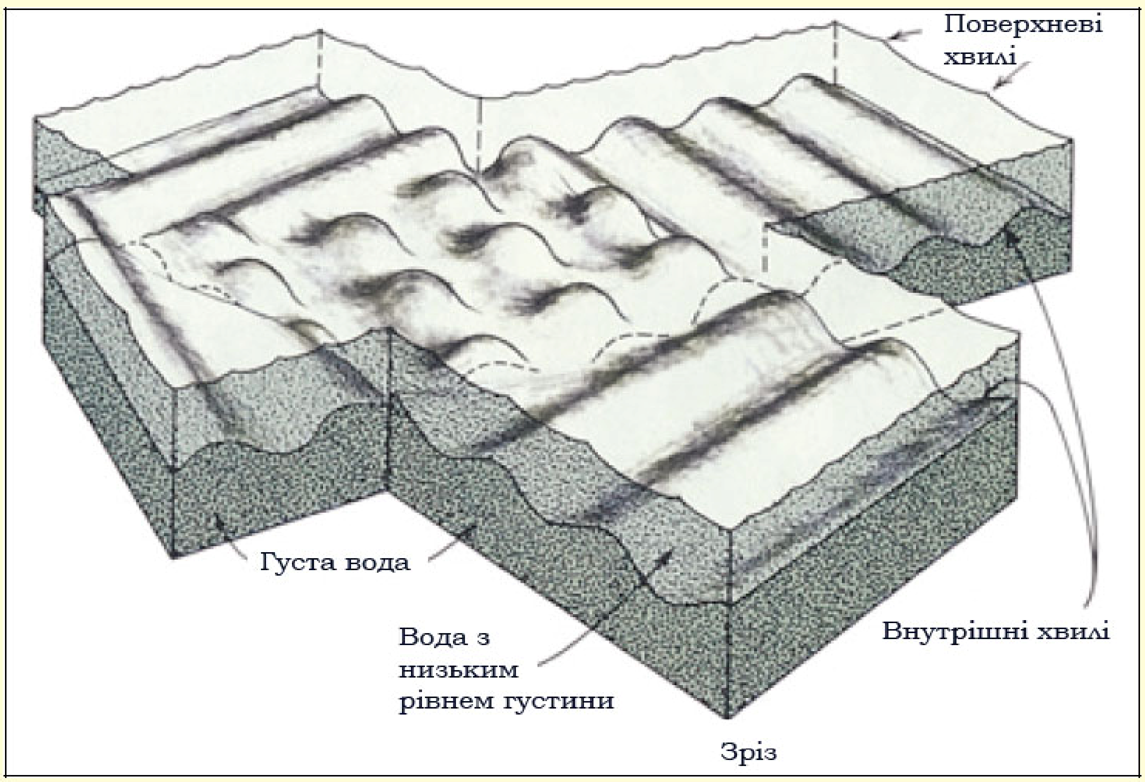


Мал. 15. Від 3 до 30 відсотків сонячного світла заломлюється на поверхні моря. Майже всі сім кольорів світлового спектру поглинаються один за іншим, ледь досягаючи глибини в 200 м., окрім синього кольору. (Oceans, Elder and Pernetta, p. 27.)

Науковці дослідили цю темряву порівняно недавно за допомогою спеціального спорядження і підводних апаратів, які були використані ними для дослідження океанічних глибин.

Ми можемо також зрозуміти з наступних речень в попередньому вірші **«…темрява в морській глибіні, яку накривають хвилі, над якими [ще одні] хвилі, а над ними – хмари…»**, що глибинні води морів та океанів накриваються хвилями, відносно яких ці хвилі є іншими хвилями. Це зрозуміло, що вторинні хвилі є поверхневими хвилями, які ми бачимо, тому що у вірші згадано про другі хвилі, над якими знаходяться хмари. Але що ж

відомо про перші хвилі? Нещодавно вчені дослідили, що ці хвилі є внутрішніми хвилями, які виникають на поверхнях між шарами з різними рівнями густини.[1] Внутрішні хвилі накривають глибинні води морів і океанів, тому що глибинні води мають більшу густину в порівнянні з водами над ними. Внутрішні хвилі діють так само, як поверхневі хвилі. Вони можуть зіштовхуватися, наче поверхневі хвилі. Внутрішні хвилі не можуть бути побачені людським оком, але вони можуть бути віднайдені за допомогою вивчення температури чи змін солоності в певних місцях.[2]

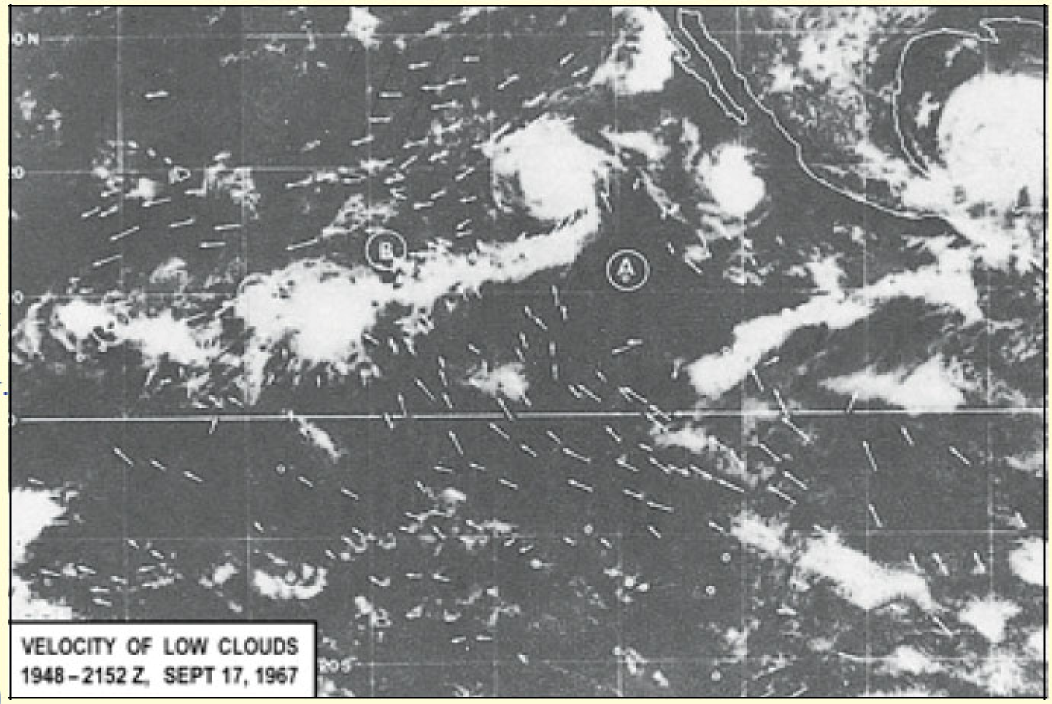


Мал. 16. Внутрішні хвилі виникають між двома шарами води з різними рівнями густини (вищим і нижчим). (Oceanography, Gross, p. 204.)

[1] Oceanography, Gross, p.205.
[2] Oceanography, Gross, p.205

3) Коран про хмари

Мал. 17.
На фото, зробленому з супутника, можна бачити хмари, що рухаються в напрямі зон скупчення (B, C і D). Стрілки вказують напрями вітру. (The Use of Satellite Pictures in Weather Analysis and Forecasting, Anderson and others, p. 188.)

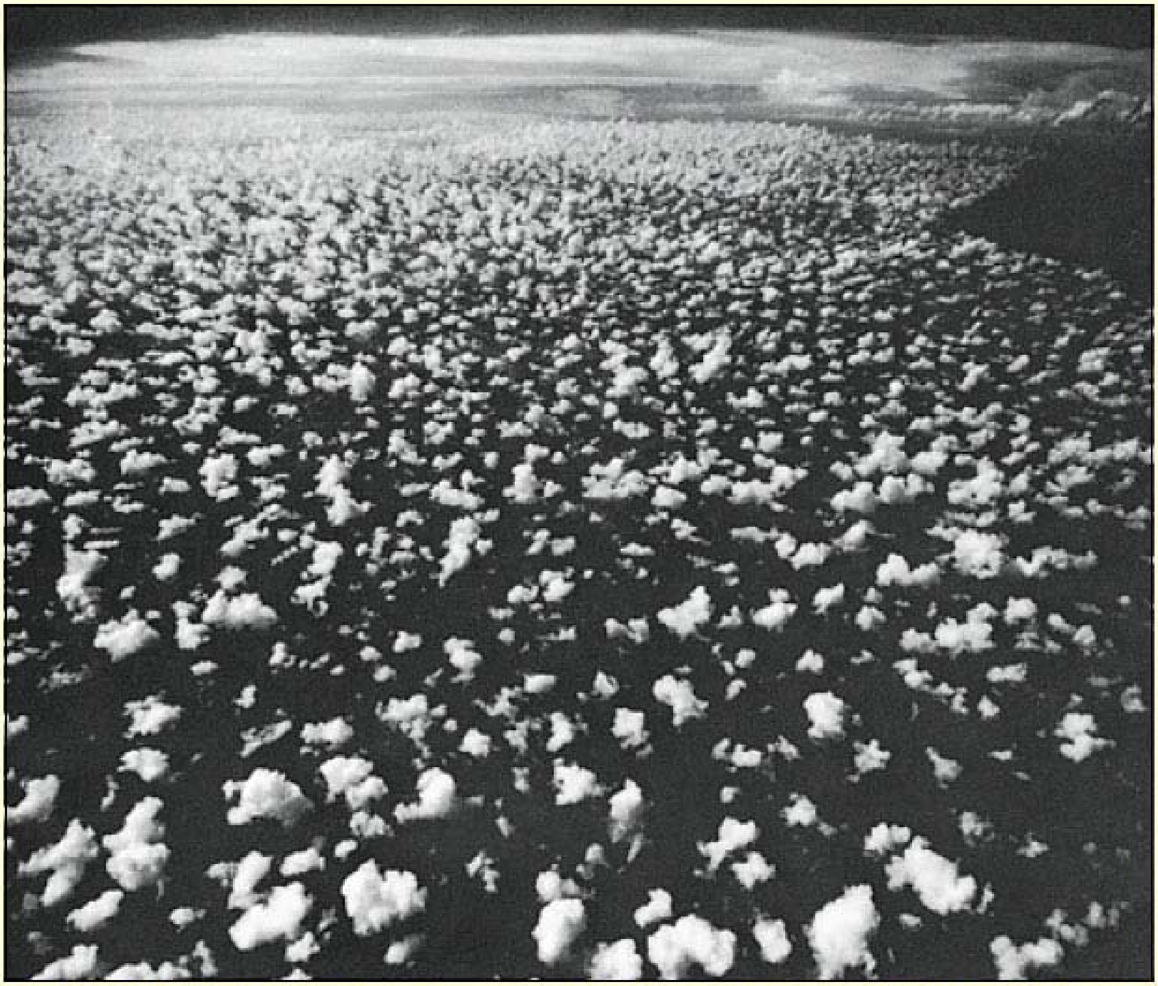


Вчені вивчили типи хмар і встановили, що дощові хмари формуються у відповідності до визначених систем, а окремі стадії формування пов’язані з деякими типами вітру і хмар.

Одним з видів дощових хмар є купчасто-дощові хмари. Метеорологи встановили, як такі хмари формуються і як вони продукують дощ, град і блискавку.

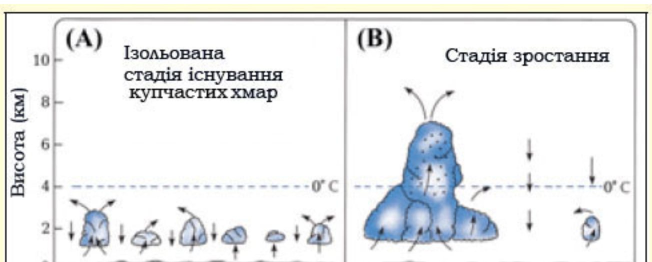
Вони відкрили, що ці хмари проходять наступні стадії для продукування дощу:

1) Хмари розганяються вітром: вонм починають формуватися, коли вітер приносить невеликі хмаринки (купчасті хмари) в регіон, де ці хмари скупчуються (див мал. 17 і 18).



Мал. 18.Маленькі частинки хмар(купчасті хмари) рухаються в напрямі зони скупчення біля обрію, де ми можемо бачити велику дощову хмару. (Clouds and Storms, Ludlam, plate 7.4.)

2) З’єднання: після цього маленькі хмаринки приєднуються одна до одної,

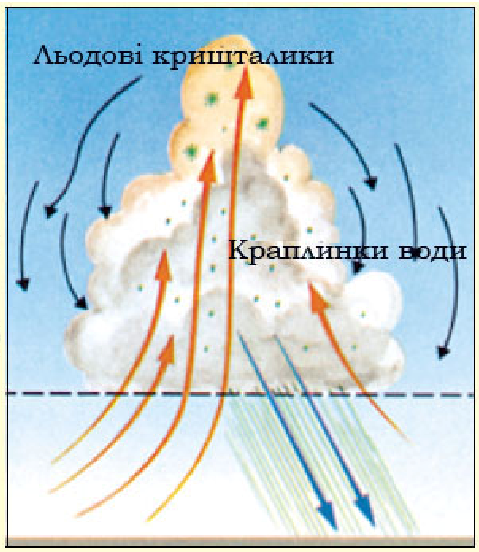


Мал. 19. (A)Ізольовані частинки купчастих хмар.(B)Коли маленькі хмари з’єднуються між собою, то починається формування великої хмари, яка зростає вертикально. Водяні краплі позначені крапками (The Atmosphere, Anthes and others, p. 269.). купчастих

формуючись у більшу хмару.[1] (див. мал. 18 і 19).

[1] Див. The Atmosphere, Anthes and others, pp.268-269, а також Elements of Meteorology, Miller and Thompson, p. 141.

3) Складання: коли маленькі хмаринки з'єднуються одна з одною, потоки повітря в межах великої хмари збільшуються. Повітряні потоки біля центру хмари стають сильнішими ніж ті, які знаходяться по краях.[1] Ці потоки спричиняють зростання хмари у вертикальному напрямі, а отож хмара стає складеною (див. мал. 19 (B), 20, і 21). Це вертикальне зростання спричиняє рух хмари до більш прохолодних районів атмосфери, де краплі води і частинки льоду формуються і починають ставати все більшими і більшими. Коли ці краплі води і льоду стають занадто важкими для руху у повітряних потоках, вони починають випадати у вигляді дощу, граду і.т.д.[2]



Мал. 20. Дощова хмара. Після того, як хмара збирається докупи, з неї починає випадати дощ. (Weather and Climate, Bodin, p.123.)

Бог сказав у Корані:

«Хіба не бачиш ти, що Бог розсіює хмари, потім збирає їх разом, а потім перетворює на такі хмарі, з яких, як ти бачиш, випадає дощ…» (Коран, 24:43).

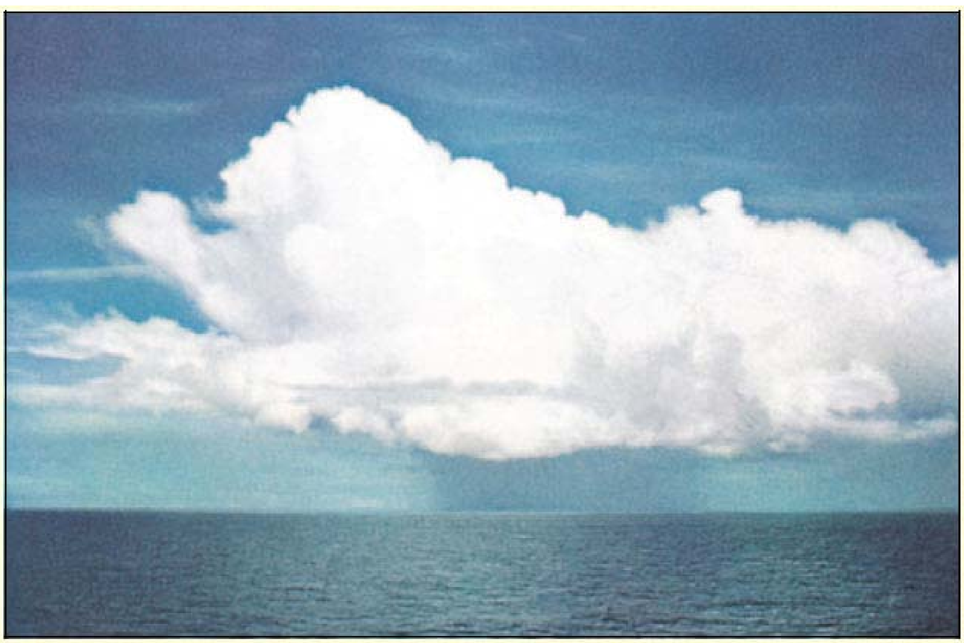
[1] Повітряні потоки біля центру хмари стають сильнішими, тому що вони захищені від охолоджувальних ефектів зовнішньою частиною хмари.

[2] See The Atmosphere, Anthes and others, p.269, and Elements of Meteorology, Miller and Thompson, pp.141-142.

Використовуючи таке новітнє обладнання, як літаки, супутники, комп'ютери, повітряні кулі та ін., вивчаючи вітер та його напрям,
вимірюючи вологість та її зміни, визначаючи рівні та атмосферного тиску та його зміні, метеорологи лише нещодавно дослідили ці деталі формування хмар, їх структуру та функції.[1]

В процитованому аяті, після згадки про хмари і дощ, йде мова про град та блискавку: **«…І низводить Він град з гір (хмар) на небі, вражає ним, кого побажає, і віддаляє від того, від кого побажає. Спалах від блискавки Його ледь не засліплює» (Коран, 24:43).**

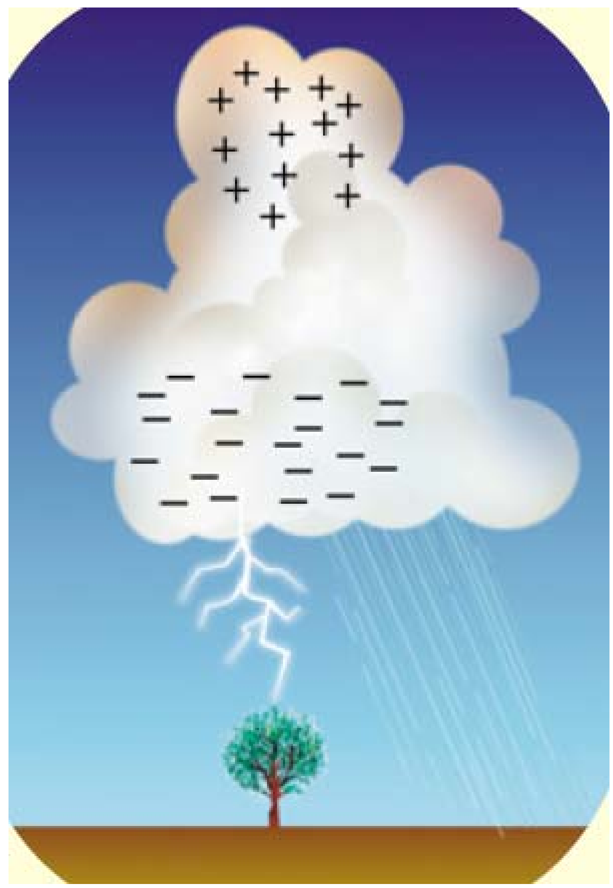
Метеорологи встановили, що ці купчасто-дощові хмари, з яких випадає град, досягають висоти від 25 000 до 30 000 футів (від 8,3 до 10 км),[2] подібно до гір, як стверджує Коран: **«…І низводить Він град з гір (хмар) на небі…»** (див. мал. 21).



Мал. 21. Дощова хмара. (A Colour Guide to Clouds, Scorer and Wexler, p. 23.)

[1] Див. Іджаз аль-Кур'ан аль-Карім фі Васф Анва' аль-Рііййя, Аль-Сухуб, аль-Матар, Маккі та ін, с.55.
[2] Elements of Meteorology, Miller and Thompson, p.141.

Цей вірш може викликати запитання. Чому сказано про «блискавку» у відношенні до граду? Чи це означає, що град є головним фактором у виникненні блискавки? Давайте поглянемо, що говорить про це книга з назвою «Метеорологія сьогодні». Вона говорить про те, що хмари стають електризованими, коли град пролітає через ту зону, де знаходяться переохолоджені краплинки і льодові кристали. Внаслідок того, що рідкі краплинки зіштовхуються з градинками, вони замерзають у цьому контакті та вивільнюють енергію, яка знаходиться в них. Це робить поверхню градинки теплішою за оточуючі льодові кристали. Коли градинка контактує з льодовим кристалом, відбувається важливе явище – потік електронів від більш холодного об'єкта починає рухатися до більш теплого об'єкта. Як наслідок, частина градинки набуває негативного заряду. Цей самий ефект спостерігається тоді, коли переохолоджені крапельки контактують з градинкою, і маленькі шматочки позитивно зарядженого льоду розриваються. Ці частинки з легким позитивним зарядом починають рухатися до верхньої частини хмари за допомогою повітряних потоків. Град, залишаючи негативний заряд, починає спадати до основи хмари, де нижча частина негативного заряду потім



розряджається як блискавка.[1] З цього можна зробити висновок, що град є головним фактором при утворенні блискавки.

Ця інформація про блискавку була отримана порівняно нещодавно.
До 1600 року Р.Х. домінували метеорологічні ідеї Аристотеля. Наприклад, він стверджував, що атмосфера включає два види пари, сиру і суху. Він також стверджував, що грім – це звук від зіткнення сухого повітря з сусідніми хмарами, а блискавка – запалення і горіння сухої пари з тонким і слабким вогнем.[2] Це – деякі ідеї метеорології, що домінували за часів Коранічного одкровення, чотирнадцять століть тому.

I) Коментарі вчених щодо наукових явищ у Святому Корані:

Наведемо декілька коментарів науковців щодо явищ науки в Святому Корані. Всі ці коментарі взяті з відеокасети під назвою «Це є Істина». На цій відеокасеті ви зможете побачити і почути вчених, коли вони давали наступні коментарі (Будь-ласка, завітайте на www.islam-guide.com/truth для копії цієї відеоплівки, відео он-лайн чи відеокліпів з цими коментарями он-лайн»).

1) Д-р. Т. В. Н. Персуд є професором анатомії, педіатрії, і дитячого здоров’я, а також професором акушерства, гінекології і репродуктивних наук в університеті Манітоби, (Вінніпег, м. Манітоба, Канада). Тут він очолював відділення анатомії на протязі 16 років. Він добре знається на цій темі. Він є автором або редактором 22 наукових праць, і публікувався більш ніж у 181 наукових виданнях. В 1991 році Персуд отримав найбільш видатну премію в галузі анатомії в Канаді, J. C. B. Grant Award від Канадійської Асоціації Анатомістів. Коли його спитали про наукові явища в Святому Корані, які він досліджував, він сказав наступне: «Мені здається, що Мухаммад був дуже

[1] Meteorology Today, Ahrens, p.437.
[2] Англомовний переклад праць Арістотеля: Meteorologica, vol.3, Ross and others, pp. 369a-369b.

простою людиною. Він не міг читати [чи] писати. Фактично він був неписьменним. І ми говоримо про дванадцять [в дійсності про чотирнадцять] століть тому. Ви маєте когось безграмотного, хто робить глибокі заяви, і це просто вражаюче співпадає з наукою. Особисто я не можу вважати, що це був простий випадок. Є занадто багато точностей, і я, услід за д-ром Муром, не маю ніяких проблем з моїми поглядами, що це є божественне натхнення або одкровення, яке привело його [Мухаммада] до цих тверджень».

Професор Персуд включив деякі Коранічні вірші і висловлювання Пророка Мухаммада в деякі з своїх книг. Він також презентував ці вірші і висловлювання Пророка Мухаммада ﷺ на деяких конференціях.

2) Д-р. Джо Лейг Сімпсон є головою відділення акушерства та гінекології, професором акушерства і гінекології, а також професором молекулярної і антропологічної генетики в Байлорівському Коледжі Медицини, Х'юстон, Техас, США. До цього він був професором акушерства і гінекології і головою відділення акушерства і гінекології в університеті Теннессі, Мемфіс, штат Теннессі, США. Він був також президентом Американського Товариства Розвитку.

Він отримав багато премій, включаючи премію Асоціації Професорів Акушерства і Gynecology Public Recognition Award в 1992. Професор Сімпсон вивчив два наступні висловлювання Пророка Мухаммада ﷺ:

«В кожному з вас, всі компоненти вашого створіння зібрані разом в матці вашої матері до 40 днів…».[1]

[1] Сахіх Муслім, № 2643, і Сахіх аль-Бухарі, № 3208. Те, що міститься між спеціальним лапками в цій книзі є перекладом того, що Пророк ﷺ сказав.Символ, вжитий в примітках, означає номер хадису. Хадис - надійно передане повідомлення від сподвижників Пророка Мухаммада ﷺ про те, що він сказав, зробив, чи що схвалив.

«Якщо ембріон проіснував 42 дні, то Бог посилає свого ангела до нього, який формує і створює його слух, зір, шкіру, та кістки. Потім він говорить: «О Господи, це чоловік чи жінка?» і Господь твій вирішує, як побажає…».[1]

Науковець детально вивчив ці два висловлювання Пророка Мухаммада ﷺ, відзначивши, що ці перших сорок днів констатують ясно зрозумілі стадії розвитку ембріона. Він був особливо захоплений абсолютною точністю і чіткістю цих висловлювань Пророка Мухаммада ﷺ. Далі, виступаючи на одній конференції, він висловив наступний погляд:

«Отож, ці два *хадиси* (висловлювання Пророка Мухаммада ﷺ), які були згадані, доводять до нашого відому специфічний розклад основного ембріологічного розвитку до сорока днів. Знову-ж таки, ця позиція була висловлена, я думаю, не один раз іншими виступаючими сьогодні зранку, ці хадиси не могли бути отримані на основі наукового знання, яке було доступне [під] час їхнього запису… На мою думку, з цього випливає, що тут не лише не може бути ніякого конфлікту між генетикою і релігією, але, фактично, релігія може вести науку, додаючи нові відкриття до деяких традиційних наукових підходів, і існуючі в Корані твердження показали свою дієздатність століттями пізніше, звертаючись до тих знань в Корані, які були отримані від Бога».

3) Д-р. Є. Маршал Джонсон є почесним професором анатомії і біології розвитку в університеті Томаса Джеферсона, Філадельфія, Пенсільванія, США. На протязі 22 років він був тут професором анатомії і головою відділення анатомії, а також директором Інституту Даніеля Бауга. Він був також президентом Терапевтологічного Товариства, є автором більші ніж 200 публікацій. В 1981 році, під час Сьомої медичної конференції в Даммамі,

---

[1] Сахіх Муслім, №2645.

(Саудівська Аравія), проф. Джонсон сказав на презентації своєї наукової статті: «Висновок: Коран описує не лише розвиток зовнішньої форми, але й підкреслює також внутрішні стадії, стадії розвитку ембріону, його створення і зростання, підкреслюючи головні події, які визнані сучасною наукою».

Також він сказав: «Як вчений, я можу мати справу лише з тими речами, які я можу впевнено бачити. Я можу розуміти ембріологію і біологію розвитку. Я можу розуміти ті слова, які перекладені мені з Корану. Оскільки я навів приклад раніше… якщо я опинився б в тому часі [коли був даний в одкровенні Коран], знаючи те, що я знаю зараз… то я не описав би речі так, які вони були описані. Я не бачу ніяких доказів для фактів, що заперечують концепцію того, що ця особа, Мухаммад, міг би запозичити цю інформацію звідки-небудь. Тож я не бачу тут чогось, що могло би бути у конфлікті з концепцією Божественного втручання, яке мало вплив на те, що він був здатен записати».[1]

4) Д-р. Вільям В. Хай є добре знаним океанологом. Він є професором геологічних наук в університеті Колорадо (Бодлер, США). Раніше він був деканом Розенстілської Школи Морської і Атмосферної науки в університеті Майамі, Флорида, США. Після дискусії з професором Хаєм про коранічні згадки нещодавно досліджених фактів щодо морів, він сказав:

«Я знайшов це дуже цікавим, що цей тип інформації міститься в стародавніх писаннях Святого Корану, і я не маю засобів дізнатися, звідки вони взялися там, але я думаю, це дуже цікаво… що вони там є і що ця робота продовжує досліджувати ці значення деяких уривків». І коли його спитали про джерело Корану, він відповів: «Справді, я подумав би, що це мусить бути Божественний прояв».

[1] Пророк Мухаммад ﷺ був неписьменним. Він не вмів ні читати, ні писати, але він диктував Коран своїм сподвижникам, і наказав деяким з них записати це.

5) Д-р. Джеральд С. Горінгер є директором курсу і асоційованим професором медичної ембріології у відділенні клітинової біології Школи Медицини, Джорджтаунський університет, (Вашингтон, США). Під час Восьмої Саудівської медичної конференції в Ер-Рійаді (Саудівська Аравія), професор Горінгер стверджував на презентації своєї дослідницької статті: «Щодо ставлення до деяких *айатів* (коранічних віршів), то вони містять доволі всесторонній опис людського розвитку з часу змішання гамет через органогенез. Ані жодного подібного закінченого запису людського розвитку, ані класифікації, термінології чи опису, не існувало перед цим. В більшості, якщо не у всіх випадках, цей опис передує багатьом століттям запису різних стадій людського ембріонального і фітального розвитку, описаного в традиційній науковій літературі».

6) Д-р. Йошихіде є почесним професором Токійського університету в Японії, і він був директором Національної Астрономічної Обсерваторії в Мітаці, Токіо. Він сказав: «Я дуже вражений знахідкою справжніх астрономічних фактів в Корані, і, відповідно до нашої думки, сучасні астрономи вивчили лише маленьку частину Всесвіту. Ми зосередили наші зусилля на розумінні лише малої частки. Тому що, використовуючи телескопи, ми можемо побачити лише декілька частин неба, не думаючи [про] цілий універсум. Отож, читаючи Коран, і відповідаючи на запитання, я вважаю, що зможу знайти свій майбутній шлях для вивчення Космосу».

7) Професор Теджатат Теджасен є головою відділу анатомії в університеті Чанг Май, розташованому в Чанг Май, Тайланд. До цього він був деканом факультету медицини в тому ж університеті. Під час Восьмої Саудівської Медичної конференції в Ер-Рійаді, Саудівська Аравія, професор Теджасен піднявся і сказав:

«Протягом останніх трьох років, я почав цікавитися Кораном… Зі свого вивчення і з того, про що я дізнався на цій конференції, я вірю, що все, що було записане в Корані чотирнадцять сотень років тому назад мусить бути істиною, що може бути доведено науковими засобами. Так як Пророк Мухаммад не міг ні читати, ні писати, він мусить бути посланцем, який передав цю істину, яка була відкрита йому як просвітлення від того, хто має на це право [як] Творець. Цим творцем мусить бути Бог. Тому я думаю, що прийшов час сказати *Ля іляга ілля Ллах*, немає бога для поклоніння, окрім Аллаха (Бога), *Мухаммад расулу Ллах*, Мухаммад – Посланець (Пророк) Аллаха (Бога). Нарешті, я повинен висловити подяку за прекрасне і високоуспішне проведення цієї конференції… Я отримав користь не лише з наукової і релігійної точки зору, але також від великого шансу зустріти багатьох добре знаних науковців, і знайти багатьох нових приятелів серед учасників. Найбільш дорогоцінною річчю з усього, що було корисно мені тут, це [сказати] *Ля іляга ілля Ллах, Мухаммад расулу Ллах* і стати мусульманином».

Після усіх цих прикладів побачених нами наукових явищ у Святому Корані і всіх наведених коментарів науковців щодо цього, давайте задамо собі наступні запитання:

- Чи це може бути збігом обставин, що уся наукова інформація з різних галузей, отримана лише нещодавно, наведена у Корані, який з’явився в нашому світі лише чотирнадцять століть назад?
- Чи могло авторство Корану належати Мухаммаду ﷺ чи іншій людині?

Єдиною можливою відповіддю є те, що Коран мусить бути словом Бога, відкритим Ним.

(Для більшої інформації, он-лайн публікацій, книг, або відеокасет про явища науки в Святому Корані, будь-ласка, відвідайте www.islam-guide.com/truth або зверніться в одну з організацій, розміщених у списку наприкінці книги).

(2) Великий виклик зробити один текст, подібний текстам Святого Корану

Бог сказав в Корані:

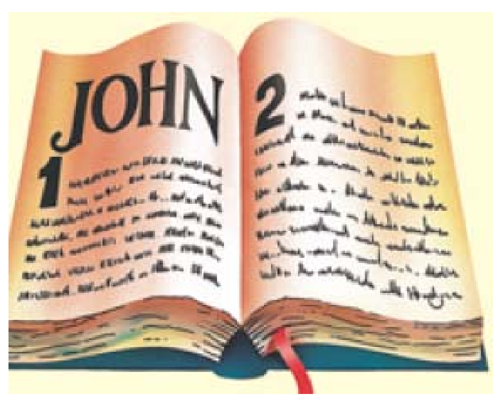
«І якщо маєте ви сумніви відносно того, що низвели Ми рабу Нашому (Мухаммаду ﷺ) , то зробіть хоч одну суру, подібну до сури Корану, і покличте свідків своїх, окрім Бога, якщо ви правдиві. А якщо ви не зробите цього – а ви нізащо не зробите цього – то бійтеся пекельного вогню, розпаленого для людей і каменів. Він приготований для невіруючих. І сповісти добру звістку тим, які увірували і чинили добрі справи, і для них – сади раю, де протікають струмки…» (Коран, 2:23-25).



Найменший розділ Корану (розділ 108) складається лише з десяти слів, але ніхто ніколи не був здатний зустрітися з викликом зробити хоча б один розділ, подібний до розділів Священного Корану.

З того часу, як Коран був даний як одкровення чотирнадцять століть назад, ніхто не спромігся зробити хоча б один розділ, подібний до розділів Корану з їхньою красою, красномовністю, блиском, справедливими законами, істинною інформацією, істинним пророцтвом, і іншими досконалими ознаками. Відзначте, що найменший розділ Корану (розділ 108) складається лише з десяти слів, але ніхто не здатний відповісти на цей виклик до ні тоді, ні зараз.[1] Деякі з невіруючих арабів, які були ворогами Пророка Мухаммада ﷺ, намагалися відповісти на цей виклик, намагаючись довести те, що Мухаммад ﷺ не є справжнім пророком, але їм не вдалося зробити цього.[2] Вони зазнали невдачі, навіть незважаючи на те, що Коран був даний на їхній рідній мові і діалекті, і що араби за часів Мухаммада ﷺ були дуже красномовними людьми і звикли складати прекрасну і відмінну поезію, яка все ще читається і цінується сьогодні.

3) Біблійні пророцтва про прихід Мухаммада ﷺ, Пророка ісламу.



Біблійні пророцтва про прихід Пророка Мухаммада ﷺ засвідчують істинність ісламу тим людям, які вірують в Біблію.

У вісімнадцятому розділі Повторення Закону, Мойсей говорить, що

[1] Див. Аль-Бурхан фі Улум Аль-Куран, Аль-Заркаши, vol. 2, p.224
[2] Див. Аль-Бурхан фі Улум Аль-Куран, Аль-Заркаши, vol. 2, p.226

Бог сказав йому: «Поставлю пророка для них з-поміж їхніх братів, такого, як ти, і дам Я слова Свої в уста його, і він їм говоритиме все, що Я накажу. І станеться, кожен, хто не слухатиме слів Моїх, що той пророк говоритиме моїм Ім’ям – Я покараю того» .[1] (Повторення Закону, 18-18:19).

З цих віршів ми можемо зробити висновок, що пророк, посланий Богом, повинен відповідати наступним трьом характеристикам:

1) Пророк буде подібним до Мойсея.

2) Він постане з-посеред братів Ізраїльтян, тобто від Ізмаілітів..

3) Бог вкладе Свої слова в уста пророка і він буде говорити те, що Бог наказуватиме йому.

Розглянемо ці три ознаки більш детально:

1) Пророк є схожим на Мойсея:

Навряд чи були будь-які інші два пророки, яки мали так багато подібних рис, як Мойсей і Мухаммад ﷺ. Двом їм був даний всебічний закон і настанови для життя. Обидва зіштовхувалися з ворогами і отримали перемогу чудесним способом. Обидва були прийняті як пророки і державні діячі. Обидва були змушені емігрувати після змови проти них.

Аналогії між Мойсеєм і Ісусом не містять не лише вказаних подібностей, але й низки інших важливих характеристик. Це включає в себе і природне народження, і сімейне життя, і смерть Мойсея та Мухаммада ﷺ, але не Ісуса. Більше того, Ісус був розцінений своїми послідовниками як Син Бога, а не виключно як пророк Бога, так як Мойсей і Мухаммад ﷺ, і як вірують в це мусульмани. Отож, це пророцтво відноситься до Мухаммада ﷺ, а не до Ісуса, тому що Мухаммад ﷺ більше схожий на Мойсея, ніж Ісус. Також, одне місце в Євангелії від Івана відзначає, що євреї очікували

---

[1] Всі вірші з Біблії, цитовані в цій книзі, узяті з перекладу Проф. Івана Огієнка (К.: Українське Біблійне Товарство, 2003). (прим. перекладача).

виповнення трьох пророцтв: 1) Прихід Христа 2) Прихід Іллі 3) Прихід Пророка. Це очевидно з трьох запитань, які були задані Івану Хрестителю: «Це – свідчення Івана, коли юдеї з Єрусалима послали до нього священників і левітів, щоб запитати його: «Хто ти є»? І визнав, не зрікся, визнав: «Я – не Христос». І запитали його: «То хто ж ти такий? Чи не Ілля?» Відповів: «Ні». «Чи ти пророк?». Відповів: «Ні». (Ів. 1:19-21). Якщо ми звернемося до Біблії, яка містить перехресні посилання, ми знайдемо в примітках на полях, що слово «Пророк», яке міститься у Івана 1:21, відноситься до пророцтва у Повторенні Закону 18:15 і 18:18.[1] Можемо підсумувати з усього цього, що пророцтва в Повторенні Закону 18:18 не відносяться до Ісуса Христа, але відносяться до Пророка Мухаммада ﷺ.

2) З-посеред братів Ізраїльтян

Аврам мав двох синів, Ізмаїла і Ісака (Буття, 21). Ізмаїл став прабатьком арабської нації, а Ісак став прабатьком єврейської нації. Пророк, про якого йшла мова, не мав прийти з-посеред самих ізраїльтян, але від їхніх братів, тобто Ізмаїлітів. Мухаммад ﷺ, який є нащадком Ізмаїла, справді є цим пророком. Також, Ісайя 42:1-13 говорить про слугу Божого, «обранця Його» і «посланця», котрий «дасть правосуддя». «Не втомиться він і не знеможиться, поки присуду не покладе на землі, і будуть чекати закона його острови» (Ісайя 42:4). 11 вірш пов’язує очікуваного посланця з нащадками Кедара. Ким є Кедар? Відповідно до Буття 25:13, Кедар був другим сином Ізмаїла, тобто пращуром Пророка Мухаммада ﷺ.

3) **Бог вкладе Свої слова в уста цього пророка**

Слова Бога (Святий Коран) справді були вкладені в уста Мухаммада ﷺ. Бог надіслав ангела Гавриїла, щоб навчити Мухаммада точним словам Бога (Святому Корану) і наказав йому продиктувати їх людям так, як він чув ці слова. Слова не належали йому власне. Вони не з’явилися в його роздумах,

[1] Див.примітки в The NIV Study Bible, New International Version on verse 1:21, p.1594.

але були вкладені в його уста ангелом Гавриїлом. На протязі життя Мухаммада ﷺ, і під його наглядом, ці слова потім були вивчені напам'ять і записані його сподвижниками.

Відзначте, що сказав Бог після пророцтва в Повторенні Закону 18:18: «І станеться, кожен, хто не слухатиме слів Моїх, що той пророк говоритиме моїм Ім'ям – Я покараю того» (Повторення Закону, 18:19). Це означає, що кожен, хто вірить у Біблію, мусить увірувати в те, що говорить цей пророк, і цим пророком є Мухаммад ﷺ.

(Будь-ласка, відвідайте www.islam-guide.com/mib для більшої інформації про Мухаммада ﷺ і Біблії[1]).

4) Вірші в Корані, які вміщують майбутні події, що відбулися згодом

Прикладом подій, які передбачені в Корані, є перемога візантійців над персами в період від трьох до дев'яти років після того, як візантійці зазнали поразки від персів. Бог сказав в Корані:

«Переможені візантійці в найближчих землях (до Аравійського півострова), але після поразки своєї будуть переможцями вони через *бідд* (декілька, від трьох до дев'яти) років» (Коран, 30:2-4).

Поглянемо, що говорить історія про ці війни. Книга під назвою «Історія Візантійської держави» стверджує, що Візантійська армія була повністю розбита в Антіохії в 613 році, і, як наслідок, перси швидко почали наступ на всіх фронтах.[2] В той час було важко уявити, що візантійці переможуть персів, але Коран передбачив те, що візантійці будуть переможцями в період від трьох до дев'яти років. В 622 році, через дев'ять років після поразки

---

[1] Див. також книгу проф. Абдуль-Ахада Давуда «Мухаммад в Біблії» (рос. переклад під ред. д-ра А. В.Полосіна. М.: Умма, 2005). (прим. перекладача).

[2] History of the Byzantine State, Ostrogorsky, p.95

візантійців, два війська (візантійське і перське) зустрілися на вірменській землі, результатом чого була впевнена перемога візантійців над персами, вперше після поразки у 613 році.[1] Пророцтво виповнилося так, як сказав в Корані Бог.

Є також багато інших тверджень Корану і висловлювань Пророка Мухаммада ﷺ, які містять опис майбутніх подій, що відбулися згодом.

(5) Чудеса, які здійснив Пророк Мухаммад ﷺ

Багато чудес було здійснено Пророком Мухаммадом ﷺ з дозволу Бога. Ці чудеса були засвідчені багатьма людьми. Наприклад:

- Коли невіруючі мекканці попросили Пророка Мухаммада ﷺ показати їм чудо, він показав їм розколювання місяця.[2]
- Іншим чудом було витікання води з-поміж пальців Мухаммада ﷺ, коли його сподвижники страждали від спраги і мали лише невелику кількість води у горщику. Вони прийшли до нього і сказали йому, що вони не мають води ні для того, щоб виконати омовіння, ні для того, щоб напитися, окрім невеликої кількості в горщику. Тож Мухаммад ﷺ вставив свої пальці в горщик, і вода забила ключем з-під його пальців. Отож, сподвижники втолили спрагу і зробили омовіння. Всіх їх разом була одна тисяча п’ятсот чоловік.[3]

---

[1] History of the Byzantine State, Ostrogorsky, pp. 100-101, і History of Persia, Sykes, vol.1, pp.483-484. Також див. The New Encyclopaedia Britannica, Micropaedia vol.4, p.1036.
[2] Сахіх аль-Бухарі, № 3637, і Сахіх Муслім, № 2802.
[3] Сахіх аль-Бухарі, № 3576, і Сахіх Муслім, № 1856.

Була також велика кількість інших чудес, які були здійснені ним чи які трапилися з ним.

6) Простий образ життя Мухаммада ﷺ

Якщо порівняти життя Мухаммада ﷺ до його пророчої місії і його життя після того, як він розпочав свою місію як пророк, ми зробимо висновок, що немає жодних підстав думати, що Мухаммад ﷺ був лжепророком, який проголосив про своє пророче покликання задля матеріальних благ, величі, слави чи влади.

До своєї пророчої місії, Мухаммад ﷺ не мав жодних фінансових проблем. Як успішний і шанований купець, Мухаммад ﷺ мав задовільний і зручний прибуток. Але після своєї пророчої місії, як наслідок, він зазнав матеріальних збитків. Щоб пояснити це більш детально, розглянемо наступні висловлювання про його життя:

- Айша, дружина Мухаммада ﷺ, сказала: «О мій племінник, бувало так, що ми бачили молодий місяць, потім ще один, а всього ми бачили три молодих місяці на протязі яких в домах Пророка ﷺ не розпалювали вогню [для їжі]. Племінник спитав: «О тітко, що ж підтримувало вас?» Вона сказала: «Фініки і вода, але у Пророка ﷺ були сусіди, які мали дійних верблюдиць чи овець, і вони звикли давати Пророку ﷺ молоко».[1]
- Сахль ібн Саад, один зі сподвижників Мухаммада ﷺ, сказав: «Пророк ﷺ Бога не бачив хліба, випеченого на хорошому борошні, з того часу, як Бог послав його як пророка, і до того часу, як він помер».[2]

[1] Сахіх Муслім, № 2972, і Сахіх аль-Бухарі, № 2576.
[2] Сахіх аль-Бухарі, № 5413, і Ат-Тірмізі, № 2364.

- Айша, дружина Мухаммада ﷺ, сказала: «лежанка Пророка ﷺ, на якій він спав, буда зроблена зі шкіри, наповненої волокнами фінікової пальми».[1]
- Амр Ібн аль-Харез, один зі сподвижників Мухаммада ﷺ сказав, що коли Пророк ﷺ помер, він не залишив ні грошей, ні чогось ще, крім як білого в’ючного мула, свою зброю і частину землі, яку він заповідав на благодійність».[2]

Мухаммад ﷺ жив таким тяжким життям до самої смерті, хоча мусульманська скарбниця була в його підпорядкуванні, більша частина Аравійського півострова була мусульманською ще до його смерті, і мусульмани були переможцями через 18 років після початку його місії.

Чи можливе те, що Мухаммад ﷺ міг проголосити про свою пророчу місію задля того, щоб здобути статок, велич і владу? Бажання насолодитися станом і владою завжди асоціюється з хорошою їжею, гарним одягом, величними палацами, різнобарвно вдягненою охороною, і беззаперечною владою. Чи притаманні ці ознаки Мухаммаду ﷺ? Наведемо деякі факти з його життя, які допоможуть відповісти на це запитання.

Не зважаючи на свою відповідальність як пророка, наставника, державного діяча і суддю, Мухаммад ﷺ звик сам доїти свою козу,[3] виправляти свою одежу, своє взуття,[4] поратися з домогосподарством, [5] відвідувати хворих. [6] Він також допомагав своїм сподвижникам копати

[1] Сахіх Муслім, № 2082, і Сахіх аль-Бухарі, № 6456.
[2] Сахіх аль-Бухарі, № 2739, і Муснад Ахмад, № 17990.
[3] Муснад Ахмад, № 25662.
[4] Аль-Бухарі, № 676, Муснад Ахмад, № 25517.
[5] Аль-Бухарі, №676, Муснад Ахмад, № 23706.
[6] Муватта Маліка, № 531.

траншею, відкидаючи пісок поряд з ними.[1] Його життя було вражаючим прикладом простоти і скромності.

Послідовники Мухаммада ﷺ любили його, поважали його, а рівень довіри до нього був просто вражаючим. Та він продовжував підкреслювати, що це обожнення повинно бути направлено до Бога, але не до нього особисто. Анас, один зі сподвижників ﷺ Мухаммада, сказав, що немає особи, яку б вони любили більше, ніж Пророка Мухаммада ﷺ, але коли він приходив до них, то вони не підіймалися зі своїх місць так, як інші робили це для великих людей, бо він ненавидів цього.[2]

Набагато раніше до цього не було жодної перспективи для успіху ісламу, і на початку довгого та хворобливого періоду тортур, страждань і переслідувань Мухаммада ﷺ і його послідовників, він отримав цікаву пропозицію. Посланець поганських лідерів, Утба, прийшов до нього, кажучи: «Якщо ти хочеш грошей, ми зберемо достатню їх кількість для тебе, тож ти будеш найбагатшим серед нас. Якщо ти хочеш лідерства, ми оберемо тебе лідером, і ніколи не будемо вирішувати чогось без твоєї згоди. Якщо ти хочеш царства, ми зробимо тебе нашим королем…». Лише одна поступка вимагалася від Мухаммада ﷺ за все це – припинити закликати людей до ісламу і поклонятися Богу, єдиному, без будь-яких інших богів. Чи ця пропозиція не була бажанням звести все життя до одного мирського достатку? Чи коливався Мухаммад ﷺ, коли йому запропонували це? Чи він виключав можливість згодитися на цю пропозицію, залишаючи відкритими двері для більш вигідної угоди? Його відповідь була наступною: «В Ім’я Бога

---

[1] Сахіх Аль-Бухарі, № 3034, Сахіх Муслім, № 1803, Муснад Ахмад, № 18017.
[2] Муснад Ахмад, № 12117, Ат-Тірмізі, № 2754.

Милостивого, Милосердного!» І він прочитав для Утби вірші Корану, 41:1-38.[1] Ось деякі з них:

«Низведене від Милостивого, Милосердного! Писання, що роз'яснює аяти Корану арабського; для тих, хто розуміє, це добра звістка і пересторога. Але більша частина їх відвертається і не слухає» (41:2-4).

В іншому випадку, у відповідь на прохання свого дядька припинити закликати людей до ісламу, відповідь Мухаммада ﷺ була як рішучою, так і щирою: «Я клянуся ім'ям Бога, о дядьку, якщо навіть вони дадуть мені сонце в праву руку і місяць в ліву в обмін на відмову від цього заклику (що зве людей до ісламу), я ніколи не утримаюся, поки Бог не зробить цю справу переможною, або ж я загину, захищаючи її».[2]

Мухаммад ﷺ і декілька його послідовників страждали не лише від переслідування протягом тринадцяти років, але невіруючі навіть намагалися знищити його декілька разів. Одного разу вони намагалися вбити його, скинувши важкий великій камінь на його голову.[3] Іншого разу вони спробували знищити його, отруївши його їжу.[4] Що може пояснити такі страждання і жертовність навіть після того, як він повністю переміг своїх супротивників? Що може пояснити його скромність і благородство, яке він демонстрував в моменти найбільшої слави, коли він переконував усіх, що успіх отриманий лише завдяки Божій допомозі, а не через його власну геніальність? Чи це – характеристики ненаситного до влади або егоїста?

(7) Феноменальне зростання ісламу

[1] Ас-Сіра Ан-Набавіййа, Ібн Хішам, Т. 1, С. 293-294.
[2] Ас-Сіра Ан-Набавіййа, Ібн Хішам, Т. 1, С. 265-266.
[3] Ас-Сіра Ан-Набавіййа, Ібн Хішам, Т. 1, С. 298-299.
[4] Аль-Дарімі, № 68, Абу Давуд, № 4510.

В кінці цього розділу, необхідно вказати на важливу ознаку істинності ісламу. Добре відомо, що в США і цілому світі, іслам є найшвидше зростаючою релігією. Наведемо деякі дослідження цього явища.

- «Іслам є найшвидше зростаючою релігією в Америці, путівником і опорою стабільності для багатьох наших людей…» (Хілларі Родхам Клінтон, Лос Анджелес Таймс).[1]
- «Мусульмани є найшвидше зростаючою релігійною групою в світі…» (Бюро з інформації про населення, США Сьогодні).[2]
- «…Іслам є найшвидше зростаючою релігією в країні…» (Жеральдіна Баум; Ньюсдей Реліджн Райтер, Ньюсдей»).[3]
- «Іслам є найшвидше зростаючою релігією в Сполучених Штатах…» (Арі Л. Голдман, Нью Йорк Таймс).[4]

Цей феномен вказує на те, що іслам є істинною релігією від Бога. Немає жодних підстав вважати, що так багато американців навернулися до ісламу без уважних і глибоких роздумів, перед тим як вони зробили висновок, що іслам є істиною. Ці американці є вихідцями з різних класів, рас, суспільних верств. Серед них – науковці, професори, філософи і журналісти, політики, актори, спортсмени.

Питання, розглянуті в цьому розділі, складають лише частину свідчень, які підтримують віру в те, що Коран є буквальним словом Бога, що Мухаммад ﷺ є істинним пророком, посланим Богом, і що іслам є істинною релігією від Бога.

[1] Larry B. Stammer, Times Religion Writer, "First Lady Breaks Ground With Muslims," Los Angeles Times, Home Edition, Metro Section, Part B, May 31, 1996, p.3.
[2] Timothy Kenny, "Elsewhere in the World," USA Today, Final Edition, News Section, February 17, 1989, p. 4A.
[3] Geraldine Baum, "For Love of Allah," Newsday, Nassau and Suffolk Edition, Part II, March 7, 1989, p.4.
[4] An L. Goldman, "Mainstream Islam Rapidly Embraced By Black Americans," New York Times, Late City Final Edition, February 21, 1989, p.1.

Розділ 2

ДЕЯКІ З НАЙКРАЩИХ ЦІННОСТЕЙ ІСЛАМУ

Іслам пропонує багато цінних можливостей, як для людини, так і для суспільства. Цей розділ містить інформацію про деякі переваги, які можуть бути дані індивіду через іслам.

(1) Дорога до вічного раю

Бог сказав у Корані:

«Порадуй тих, які увірували і чинили добрі справи, для них – райські сади, де протікають струмки…» (Коран, 2:25).

Бог також сказав:

«Змагайтеся ж в отриманні від Господа вашого прощення і раю, простягнутого, наче небеса і земля, приготованому для тих, хто увірував в Бога і посланців Його…» (Коран, 57:21).

Пророк Мухаммад ﷺ розповів нам, що найнижчі в статусі жителі раю будуть мати в десять разів більше, ніж у цьому світі,[1] тож він чи вона будуть мати те, що вони побажали десять разів подібно до цього.[2] Також, Пророк Мухаммад ﷺ сказав: «Місце в раю, подібне до розміру ступні, буде краще,

[1] Сахіх Муслім, № 186, Сахіх Аль-Бухарі, № 6571.
[2] Сахіх Муслім, № 188, Муснад Ахмад, № 10832.

ніж світ, і те, що в ньому».[1] Він також сказав: «В раю знаходиться те, чого око не бачило, вухо не чуло, і жодна людська істота не може уявити цього».[2] Він також сказав: «Найбільш нещасливу людину в цьому світі, якій уготований рай, спитають, помістивши її в раю: «О син Адама! Чи зустрічався ти коли-небудь з будь-якими стражданнями? Чи відчував ти колись якісь труднощі?» І він відповість: «Ні, клянуся Богом, я ніколи не зустрічався з жодним нещастям, і ніколи не зазнавав страждань».[3]

Якщо ви увійдете до раю, ви будете жити дуже щасливим життям, без хвороб, болю, печалю чи смерті, і ви будете жити там завжди так, як сказав Бог в Корані:

«А тих, які увірували і чинили добрі справи, Ми введемо в сади раю, де течуть струмки…» (Коран, 4:57).

(2) Спасіння від пекельного вогню

Бог сказав в Корані:

«Воістину, від тих, які не увірували, і померли невіруючими, не буде прийнято як відкуп навіть усе золото землі. Уготована їм кара страшна, і не буде у них помічників». (Коран, 3:91).

Отож, це життя – це наш єдиний шанс виграти рай і втекти від пекла, бо якщо хтось помре в невір'ї, він не буде мати іншого шансу повернутися у цей світ для віри. Так, як сказав Бог в Корані:

[1] Сахіх аль-Бухарі, № 6568, Муснад Ахмад, № 13368.
[2] Сахіх Муслім, № 2825, Муснад Ахмад, № 8609.
[3] Сахіх Муслім, № 2807, Муснад Ахмад, № 12609.

«Якби бачив ти, коли постануть вони біля пекельного вогню і будуть говорити: «Якби ж нас повернули назад! Не відкидали б ми знамення Господа нашого і були б посеред віруючих!» (Коран, 6:27).

Але ніхто не буде мати цієї другої можливості. Пророк Мухаммад ﷺ сказав: «Найщасливіша людина в цьому світі серед приречених на пекло,
в день Суду буде вкинута до пекельного вогню. Потім її спитають: «О син Адама! Чи бачив ти коли-небудь щось хороше? Чи відчував ти колись якісь благословення?» І вона скаже: «Клянуся Богом, ні, о Господи!».[1]

(3) Справжнє щастя і внутрішній мир



(3) Справжнє щастя і мир можуть бути знайдені в покорі до наказів Творця цього світу.

Бог сказав в Корані: «Істинно, в спомині про Бога знаходять втіху серця…» (Коран, 13:28).

З іншого боку, той, хто відвертається від Корану, буде жити життям, сповненим труднощів. Бог сказав:

«А той, хто не буде пам'ятати,[2] істинно, буде мати сповнене труднощів життя, і піднімемо його Ми сліпим в День Воскресіння». (Коран, 20:124).

[1] Сахіх Муслім, № 2807, Муснад Ахмад, № 12609.
[2] тобто не пам'ятати про Коран, не вірити в нього, і не чинити за його приписами.

Саме це може пояснити той факт, що деякі люди, які насолоджуються комфортом і матеріальними благами, здійснюють самогубство. Наприклад, поглянемо на Кета Стівенса (зараз Йусуф Іслам), раніше відомого поп-співака, який інколи отримував більше 150.000 доларів за ніч. Після того, як він навернувся до ісламу, він знайшов те реальне щастя і мир, якого не знаходив у матеріальних успіхах.[1]

(4) Прощення всіх попередніх гріхів

Коли хтось приймає іслам, Бог прощає всі його попередні гріхи і злі вчинки. Чоловік на ім'я Амр прийшов до Пророка Мухаммада ﷺ і сказав: «Простягни мені свою праву руку, щоб таким чином я міг виказати тобі свою приязнь». Пророк ﷺ зробив це. Амр сховав свою руку. Пророк ﷺ сказав: «Що сталося з тобою, о Амр?». Той відповів: «Я збираюся висловити умову». Пророк ﷺ спитав: «Яку умову ти маєш намір висловити?». Амр сказав: «Щоб Бог простив всі мої гріхи». Пророк ﷺ сказав: «Чи ти не знав, що прийняття ісламу витирає усі попередні гріхи?».[2]

Після прийняття ісламу, особа отримає винагороду за її добрі і погані справи, відповідно до наступного висловлювання Пророка Мухаммада ﷺ: «Ваш Господь, Благословенний і Всевишній, є Наймилосерднішим. Якщо хтось має намір здійснити добру справу, але він не зробив цього, добра справа буде записана для нього. Якщо ж він зробив це, [нагорода, за це] буде більшою у розмірі від десяти до семисот разів, і все це буде записано для нього. Якщо ж хтось має намір здійснити поганий вчинок, але не зробить

[1] Надаємо нинішню почтову адресу Кета Стівенса (Йусуф Іслам). Якщо ви хотіли би спитати його про почуття після прийняття ісламу, то пишіть: 2 Digswell Street, London N7 8JX, United Kingdom.
[2] Сахіх Муслім, № 121, Муснад Ахмад, № 17357.

його, добрий вчинок буде записаний для нього. Якщо ж він зробив його, поганий вчинок буде записаний, або ж Бог зітре[1] його». [2]

[1] тобто через Милосердя своє Бог простить цей вчинок (прим. перекладача).
[2] Муснад Ахмад, № 2515, Сахіх Муслім, № 131.

Розділ 3

ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ ПРО ІСЛАМ

Що таке іслам?

Релігія іслам – це повне прийняття і підкорення себе вченням Бога, які він відкрив Своєму Пророку Мухаммаду ﷺ.

Деякі з найголовніших ісламських вірувань

1) Віра в Бога:

Мусульмани вірять у одного, єдиного, незрівнянного ні з чим Бога, який не має ні сина, ні товариша, і немає нічого, що гідне поклоніння, окрім Нього одного. Він є істинним Богом, і уявлення про всілякі інші божества є неправдивими. Він має найпрекрасніші імена і піднесені та досконалі ознаки. Ніхто не розділяє з ним ні Його божественність, ні його атрибути.



112 розділ Корану, написаний в традиціях арабської каліграфії.

У Корані Бог описав Себе:

«Скажи: Він – Бог Єдиний, Бог Вічний, Самодостатній, не народив і не був народжений, і не був рівним Йому ні один!» (Коран, 112:1-4).

Окрім Бога єдиного, ніхто не заслуговує на те, щоб до нього молилися, взивали, просили, чи виказували інші акти поклоніння.

Бог Єдиний є Всемогутнім, Творцем, Правителем, і тим, хто облаштував усе в цілому Всесвіті. Він керує усіма справами. Він не перебуває в жодній залежності від своїх творінь, але всі його творіння залежать від нього у всіх своїх потребах. Він Той, хто все чує, Той, хто все бачить, і все знає. Досконалим чином Його знання охоплює все суще, відкрите і потаємне, загальне і індивідуальне. Він знає, що сталося, що станеться, і як воно станеться. Жодна справа в цілому світі не виникає наче як з Його волі. Що б Він не побажав, те стається, і те, що Він не бажав, не стається і ніколи не станеться. Його воля є вищою від волі усіх творінь. Його влада охоплює всі речі, і Він здатен зробити усе. Він є Найдобрішим, Наймилостивішим і Наймилосерднішим. З однієї з розповідей Пророка Мухаммада ﷺ ми дізнаємося, що Бог ще більш милостивіший до своїх творінь, ніж мати до своєї дитини.[1] Бог пречистий від несправедливості і тиранії. Він є Наймудрішим у всіх своїх діях і рішеннях. Якщо хтось прагне чогось від Бога, він повинен просити це саме у Бога, не просячи у когось іншого заступництва для себе перед Богом.

Бог не є Ісусом і Ісус не є Богом.[2] Навіть сам Ісус заперечував це. Бог сказав у Корані:

«Істинно, не вірують ті, які кажуть: «Воістину, Бог – це Месія, син Марії. Але сказав Месія: «О, сини Ізраїлеві, поклоняйтеся Богу, Господу моєму і Господу вашому». Воістину, ті, які додають Богу товаришів,

---

[1] Сахіх Муслім, № 2754, Сахіх аль-Бухарі, № 5999.

[2] Більшість англіканських єпископів, за даними телевізійної програми заявили: «Християни не зобов'язані вірити, що Ісус Христос був Богом». (Асошейтед Прес, Лондон, 25 червня 1984). Було опитано 31 з 39 єпископів Англіканської церкви. Далі повідомлення стверджувало, що 19 з 32-ох єпископів заявили, що достатньо розглядати Ісуса як «найвищого посланця Бога». Опитування було проведено Лондонським Вікенд Телебаченням у щотижневій релігійній програмі «Кредо».

заборонив їм Бог сади раю, опиняться вони у вогні пекельному, і не буде у неправедних помічників» (Коран, 5:72).

Бог не є трійцею. Бог сказав у Корані:

«Воістину, не вірують ті, які кажуть: «Воістину, Бог – третій з трійці», але ж немає бога, окрім Бога єдиного! Якщо не відречуться вони від того, що кажуть, то кара велика чекає на тих з-посеред них, хто не увірував. Невже ж не покаються вони перед Богом і не благатимуть прощення? Адже Бог – Всепрощаючий, Милостивий. Месія, син Марії, був не більш, ніж посланцем…» (Коран, 5:73-75).

Іслам заперечує те, що Бог відпочивав у сьомий день творіння, що Він боровся з одним зі своїх ангелів, або що Він будує плани проти людства від заздрості, що він втілився у будь-яку людську істоту. Іслам також заперечує приписування будь-якої людської форми Богу. Все це розцінюється як богохульство. Бог є Величним. Він пречистий від усяких вад і недосконалостей. Він ніколи не втомлюється. Він не стає знеможеним і не спить.

Арабське слово *Аллах* означає «Бог», (єдиний і істинний Бог, який створив увесь всесвіт). Словом *Аллах* арабомовні люди, як араби-мусульмани, так і араби-християни називають Бога. Це слово не може бути вжите для означення чогось іншого, ніж єдиного істинного Бога. Арабське слово *Аллах* вживається в Корані більше ніж 2150 разів. На арамейській мові, відносно близькій до арабської, мові, на якій зазвичай розмовляв Ісус[1], Бог також згадується як *Аллах.*

2) Віра в ангелів:

[1] N/V Compact Dictionary of the Bible. Douglas, p.42.

Мусульмани вірують в існування ангелів, і в те, що вони є шанованими істотами. Ангели поклоняються Богу єдиному, підкоряються йому, і діють лише згідно з Його наказами. Одним з ангелів є Гавриїл, який приніс Коран Мухаммаду ﷺ.

3) Віра в ниспослані Богом писання:

Мусульмани вірять, що Бог ниспослав писання своїм посланцям як докази і настанови для людства. Однією з цих книг є Коран, який був відкритий Богом Пророку Мухаммаду ﷺ. Бог забезпечив охорону Корану від будь-яких ушкоджень чи спотворень. Бог сказав:

«Воістину, Ми низвели Коран і, воістину, Ми оберігаємо його» (Коран, 15:9).

4) Віра в пророків і посланців Божих:

Мусульмани вірять в пророків і посланців Бога, починаючи від Адама, і включаючи Ноя, Ібрагіма (Аврама), Ісмаїла, Якова, Мойсея і Ісуса (мир їм). Але останнє послання Бога, підтвердження вічного послання, було відкрите Пророку Мухаммаду ﷺ. Мусульмани вірять, що Мухаммад ﷺ є останнім пророком, посланим Богом, саме так сказав Бог:

«Мухаммад – не батько кого-небудь з ваших мужів, а лише посланець Божий і останній з пророків…» (Коран, 33:40).

Мусульмани вірять, що всі пророки і посланці були створеними людськими істотами, які не мали Божественних якостей, якими володіє лише Бог.

5) Віра в Судний День:

Мусульмани вірять в Судний День (День Воскресіння), коли всі люди будуть воскрешені для Божого суду, відповідно до їхньої віри і вчинків.

6) Віра в *Аль-Кадар*:

Мусульмани вірять в *Аль-Кадар,* що є Божественним передвизначенням, але ця віра в Божественне передвизначення не означає, що людські істоти не мають свободи волі. Навпаки, мусульмани вірять, що Бог дав людським істотам свободу волі. Це означає, що вони мають змогу обирати правду чи неправду, а отож, вони несуть відповідальність за свій вибір. Віра в божественне передвизначення включає в себе віру в чотири речі: 1) Бог знає все. Він знає, що сталося і що станеться. 2) Бог записав все, що сталося і все, що станеться. 3) Що б Він не побажав, те стається, і те, що Він не бажав, не стається і ніколи не станеться. 4) Бог є творцем усього.

Чи існують інші священні джерела віри, окрім Корану?

Так. Це *Суна* (те, що Пророк Мухаммад ﷺ сказав, зробив, чи схвалив), яка є другим джерелом ісламу. *Суна* складається з *хадисів,* які є переданими через сподвижників оповідями про Пророка Мухаммада ﷺ, про те, що він сказав, зробив, чи що схвалив. Віра в *Суну* є одним з головних ісламських вірувань.

Приклади висловлювань Пророка Мухаммада ﷺ

- «Віруючі в своїй любові, милості і ніжності до іншого подібні до тіла – якщо одна його частина хвора, то ціле тіло розділяє разом з нею безсоння і лихоманку».[1]
- «Найдосконаліші в вірі серед віруючих – це ті, в кого краща мораль. І найкращі серед них ті, хто гарно ставиться до своїх дружин».[2]
- «Той з вас не увірував [істинно], хто не бажає для свого брата того ж, чого і для себе». [3]
- «Милостиві показують милість Всемилостивого. Поширюйте милість на тих, хто на землі, і Бог покаже милість вам».[4]
- «Посмішка своєму брату – благодіяння…».[5]
- «Добре слово є благодіянням…».[6]
- «Хто увірував в Бога і Останній День (День Суду), то повинен добре ставитися до свого сусіда». [7]
- «Бог не судить вас відповідно до вашої зовнішності чи багатства, але Він дивиться у ваші серця і дивиться на ваші вчинки».[8]
- «Сплачуйте робітнику зароблене ним раніше, ніж висохне його піт». [9]
- «Один чоловік йшов шляхом, страждаючи від спраги. Дійшовши до колодязя, він спустився вниз, наповнив свою чашу водою, і випив її. Раптом він побачив собаку з висунутим язиком, яка намагалася злизати грязюку, щоб втолити спрагу. Чоловік сказав: «Ця собака відчуває ту ж саму спрагу, яку відчував і я». Він

[1] Сахіх Муслім, № 2586, Сахіх аль-Бухарі, № 6011.
[2] Муснад Ахмад, № 7354, Ат-Тірмізі, № 1162.
[3] Сахіх аль-Бухарі, № 13, Сахіх Муслім, № 45.
[4] Ат-Тірмізі, № 1924, Абу Давуд, № 4941.
[5] Ат-Тірмізі, № 1956.
[6] Сахіх Муслім, № 1009, Сахіх аль-Бухарі, № 2989.
[7] Сахіх Муслім, № 48, Сахіх аль-Бухарі, № 6019.
[8] Сахіх Муслім, № 2654.
[9] Ібн Маджа, № 2443.

спустився в колодязь знову, наповнив свій чобіт водою, і дав собаці напитися. Бог віддячив йому і простив усі його гріхи». Пророка ﷺ спитали: «Посланець Божий, чи будемо ми винагородженні за добре ставлення до тварин?». Він відповів: «Нагорода [Божа] буде за доброту до усіх живих істот».[1]

Що Говорить іслам про Судний День?

Так само, як і християни, мусульмани вірять, що нинішнє життя є лише тимчасовим приготуванням до наступного існування. Це життя є випробовуванням для кожного індивіда заради життя після смерті. Судний День настане тоді, коли цілий всесвіт буде знищений і померлі будуть воскрешені для Божого Суду. В цей день, всі люди отримають нагороду від Бога відповідно до їхньої віри і вчинків. Ті, які померли, віруючи в те, що «Немає істинного бога окрім Бога, і Мухаммад є Посланцем (Пророком) Бога» і були мусульманами, будуть нагороджені в цей день допуском у вічний Рай так, як сказав Бог:

«Ті, які увірували і вчиняли по-доброму, вони – жителі раю, будуть вони в ньому вічно» (Коран, 2:82).

Але ті, які померли і не вірили в те, що «Немає істинного бога окрім Бога, і Мухаммад є Посланцем (Пророком) Бога» і не були мусульманами, втратять вічний рай, і будуть відправлені до пекла, як-то сказав Бог:

[1] Сахіх Муслім, № 2024, Сахіх Аль-Бухарі, № 2466.

«Хто шукає іншої релігії, окрім ісламу, від того не буде прийнято, і в майбутньому житті він буде серед тих, хто зазнàє втрат!» (Коран, 3:91).

Хтось може спитати: «Я вважаю, що іслам – хороша релігія, але якщо б я навернувся до ісламу, моя сім'я, друзі і інші люди переслідували б мене і насміхалися б наді мною. Але якщо я не навернуся до ісламу, чи я увійду до раю і буду спасенний від пекла?».

Відповіддю є те, що сказав Бог у цитованому вірші**: «Хто шукає іншої релігії, окрім ісламу, від того не буде прийнято, і в майбутньому житті він буде серед тих, хто зазнàє втрат!»**

Після того, як Бог послав Пророка Мухаммада ﷺ закликати людей до ісламу, Бог не приймає слідування будь-якій іншій релігії, окрім нього. Бог є нашим Творцем. Він створив для нас все те, що є на землі. Всі благословення і блага ми отримуємо від Нього. Тож після усього цього, коли хтось відкидає віру в Бога, його Пророка Мухаммада ﷺ, або Його релігію іслам, це означає, що він буде покараний в майбутньому житті. Та й взагалі, головною метою нашого створення було поклоніння Богу єдиному і покора йому, як сказав Він у Святому Корані (51:56).

Життя, яким ми зараз живемо, є дуже коротким. Ті, хто не вірує в Судний День, будуть думати, що життя, яке вони прожили на землі було лише одним днем чи частиною дня, як сказав Бог:

«Скаже [Він]: Скільки років ви провели на землі»? Скажуть [вони]: «Пробули день чи частину дня…» (Коран, 23:112-113).

Також Він сказав: **«Невже ви думали, що створили Ми вас заради жарту, і що не постанете ви перед Нами? Всевишній Бог, Владика істинний! Немає бога, окрім Нього, Володаря трону преславного!» (Коран, 23:115-116).**

Майбутнє життя є реальним життям. Воно не лише духовне, але й фізичне. Ми будемо жити там з нашими душами і тілами. Порівнюючи цей світ і те, що буде в майбутньому житті, Пророк Мухаммад ﷺ сказав: «Цінність цього світу в порівнянні з світом майбутнім подібна до того, що залишається на пальці від моря, коли ви опускаєте його туди і виймаєте звідти».[1] Тож цінність цього світу в порівнянні з майбутнім світом така ж, як декілька крапель води в порівнянні з цілим морем.

Як стати мусульманином?

Дуже просто, сказавши з впевненістю ***«Ля іляга ілля Ллах, Мухаммад расулу Ллах».*** Це висловлювання означає «Немає істинного бога окрім Бога (Аллаха)[2], і Мухаммад є Посланцем (Пророком) Бога». Перша частина, ««Немає істинного бога окрім Бога» означає, що ніхто не заслуговує на поклоніння, окрім Бога єдиного, і що Бог не має товариша в управлінні чи сина. Будучи мусульманином, людина повинна:

- Вірити в те, що Коран є словом Божим, даним в одкровенні Ним.
- Вірити, що Судний День (День Воскресіння) є істиною і що він настане, так як обіцяв те Бог в Корані.

[1] Сахіх Муслім, № 2858, Муснад Ахмад, № 17650.
[2] Як вже згадувалося, Арабське слово Аллах означає «Бог», (єдиний і істинний Бог, який сторив увесь всесвіт). Словом Аллах арабомовні люди, як араби-мусульмани, так і араби-християни називають Бога.

- Прийняти Іслам як власну релігію.
- Не поклонятися нікому, окрім Бога.

Пророк Мухаммад ﷺ сказав: «Воістину, Бог радіє каяттю свого раба більше, ніж людина, яка зупиняється десь в безлюдному місці і має верблюда, який везе на собі її припаси і воду. Він засипає на деякий час, а коли прокидається, до бачить, що верблюд втік, страждає від спеки та спраги. Він лягає біля дерева і чекає смерті, бо втрачає усіляку надію на спасіння. Раптом верблюдиця з’являється біля нього. У цьому стані він вигукує: «О Боже, Ти мій раб, а я твій Господь!».[1] Ця помилка трапилася через глибину його радості».[2]



Вислів “Немає бога, окрім істинного Бога, і Мухаммад є посланцем Бога”, написаний над входом.

Про що йдеться в Корані?

[1] В цьому разі йому слід було б сказати «О, Боже! Я твій раб, а Ти – мій Господь!» (прим перекладача).
[2] Сахіх Муслім, № 2747, Сахіх аль-Бухарі, № 6309.

Коран, останнє одкровення слова Божого, є першим джерелом релігійної практики для кожного мусульманина. Він має відношення до усіх тем, дотичних до людського буття: мудрості, догматів, поклоніння, угод,



законів і.т.д. Але основною темою Корану є відносини між Богом і Його творіннями. Разом з тим, він дає певні рекомендації і детальне вчення про суспільство, належну людську поведінку і рівноправну економічну систему.

Коран був відкритий Мухаммаду ﷺ лише на арабській мові. Тож будь-який переклад Корану на англійську, українську чи інші мови, не є ні Кораном, ні навіть екземпляром Корану, як правило це – лише переклад значень Корану. Коран існує лише на арабській – на мові, якою він був ниспосланий.

Хто такий Пророк Мухаммад ﷺ?

Мухаммад ﷺ народився в Мецці в 570 році. З того часу, як помер його батько (ще до народження Мухаммада ﷺ), і через короткий час після того вмерла його мати, він виховувався своїм дядьком, який походив з шанованого племені Курайш. Мухаммад ﷺ виріс неписьменним, він не міг ні читати, ні писати, залишаючись таким до самої смерті. Його народ, до часу пророчої місії Мухаммада ﷺ був не обізнаний в науці, і більшість людей була неграмотною. Коли Мухаммад ﷺ виріс, він став відомий як правдива, чесна, щедра та щира людина, якій можна було довіритися. Він був настільки

вірним, що люди почали його так називати – Вірний. [1] Мухаммад ﷺ був дуже релігійним, він довго не міг змиритися з занепадом та ідолошанувальництвом у своєму суспільстві.

У віці сорока років Мухаммад ﷺ отримав перше одкровення від Бога через ангела Гавриїла. Одкровення тривали протягом двадцяти трьох років, і разом вони відомі як Коран.

З того часу, як він почав читати Коран і проповідувати істину, яку Бог відкрив йому, він і мала група його послідовників страждала від переслідувань з боку невіруючих. Переслідування стало настільки сильним, що в 622 році Бог наказав Пророку ﷺ емігрувати. Це переселення з Мекки до міста Медина, розташованого у 260 милях північніше, знаменує собою початок мусульманського календаря. Через декілька років Мухаммад ﷺ і його послідовники змогли повернутися до Мекки, де вони простили своїх ворогів. До самої смерті Мухаммада ﷺ у віці шістдесяти трьох років, більша частина Аравійського півострова стала мусульманською, і через століття після його смерті, іслам поширився від Іспанії на заході до Китаю на сході. Серед причин швидкого і мирного поширення ісламу можна виділити правдивість і зрозумілість його вчень. Іслам закликає до віри в Єдиного Бога, Який єдиний, хто гідний поклоніння. Пророк Мухаммад ﷺ був досконалим прикладом чесної, справедливої, милосердної, жалісливої, вірної і хороброї людини. Хоча він і був людиною, він був дуже далеким від поганих рис і боровся виключно заради Бога і нагороди у майбутньому житті. Більше того, у всіх своїх вчинках і ділових справах він був дуже уважним і богобоязненим.

[1] Муснад Ахмад, № 15078.

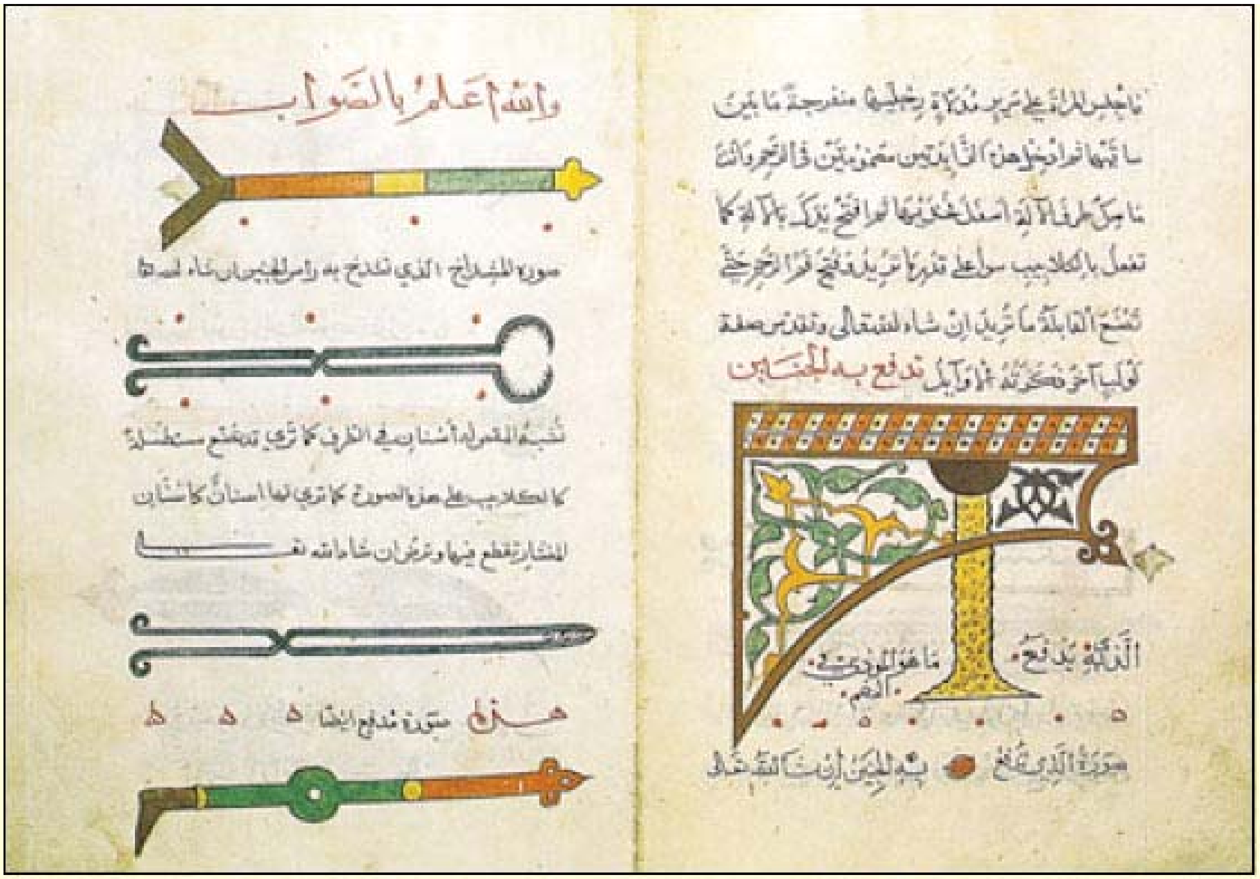
Як поширення ісламу вплинуло на розвиток науки?

Іслам закликає людину використовувати силу її розуму та інтелекту. Через декілька років після поширення ісламу, почали процвітати великі цивілізації та університети. Синтез східних і західних ідей, нової думки зі старою, викликав великі успіхи у розвитку медицини, математики, фізики, астрономії, географії, архітектури, мистецтва, літератури і історії.



Багато лічильних систем, як-от, наприклад, алгебра, арабські цифри, концепція нуля (життєво необхідна для розвитку математики), прийшли в середньовічну Європу саме з мусульманського світу. Складні прилади, які робили можливими географічні відкриття для європейців, наприклад, астролябія, квадрант, хороші навігаційні мапи, також були винайдені мусульманами.





Мусульманські лікарі приділяли багато уваги хірургії і розробили багато хірургічних інструментів, що видно з цього старого манускрипту.

Ісус в ісламі

Мусульмани поважають і шанують Ісуса (мир йому). Вони розглядають його як одного з найбільших Божих посланців до людства.

Коран підтримує версію його народження від діви, і одна з сур Корану має назву «Марйам» (Марія). Коран описує народження Ісуса наступним чином:

«[Згадай], коли сказали [ангели]: «О, Марія! Воістину, Бог сповіщає тобі добру новину Словом від Себе! Ім'я йому – Іса, син Марії, прославлений він в цьому світі і світі майбутньому, один з наближених [до Бога]. Буде розмовляти він з людьми в колисці і в дорослому віці, і

буде він з-посеред праведних!». Вона сказала: «Господи, як можу я мати дитину, коли жоден чоловік не торкався мене?». Сказав [ангел]: «Саме так, створює Бог, що бажає, коли вирішує Він якусь справу, то лише каже: «Будь!» – і вона стається». (Коран, 3:45-47).

Народження Ісуса було чудом і відбулося після вказівки Бога, який створив Адама без батька. Бог сказав:

«Воістину, Іса перед Богом подібний до Адама, створив Він його з праху, а потім сказав йому: «Будь» – і той виник». (Коран, 3:59).

На протязі пророчої місії Ісус вчинив багато чудес. Бог говорить нам, що Ісус сказав:

«Воістину, прийшов я до вас зі знаменням від Господа вашого, я створю вам з глини образ птаха, дмухну на нього, і стане він таким з дозволу Божого. І зцілю сліпого і прокаженого, оживлю покійника з дозволу Божого. Я розповім вам про те, що ви їсте і чим запасаєтеся в своїх домівках. Воістину, в усьому цьому – знамення вам, якщо ви віруючі» (Коран, 3:49).

Мусульмани вірять, що Ісус не був розіп’ятий. Вороги Ісуса мали намір розіп’яти його, але Бог врятував його і підніс до Себе. Вигляд Ісуса був даний іншій людині. Вороги Ісуса схопили цього чоловіка і розіп’яли його, думаючи, що це був Ісус:

«…слова їхні: «Воістину, ми вбили Месію, сина Марії, посланця Божого», але не вбили вони його і не розіп'яли, а це лише здалося їм» (Коран, 4:157).

Мечеть Аль-Акса в Єрусалимі



Ні Мухаммад ﷺ, ні Ісус не прийшли змінювати основу вчення про віру в Єдиного Бога, засновану ранніми пророками, але швидше для того, щоб підтвердити та поновити її.[1]

Що говорить іслам про тероризм?

[1] Мусульмани також вірять в те, що Бог відкрив Святе Письмо Ісусу, яке має назву *Інджиль*, деякі частини якого можуть бути доступними у вченнях Бога до Ісуса в Новому Завіті. Але це не означає, що мусульмани вірять в Біблію, яку ми маємо сьогодні, тому що вона не є оригінальним писаннями, даним Богом в одкровенні. Вони зазнали змін, доповнень та пропусків. Це також було сказано Комітетом, що спеціалізувався на перегляді Святої Біблії (Revised Standart Version), «переглянута стандартна версія». Цей Комітет складався з тридцяти двох вчених, які були його членами. Вони приховали перегляд і нараду Консультативного правління представників п'ятдесяти різних деномінацій. Комітет висловив свою думку у передмові до Святої Біблії (Revised Standard Version, p. iv): «Інколи стає очевидним, що текст зазнав змін під час передачі, але жодна з існуючих версій не надає задовільного відновлення. Тут ми можемо лише слідувати думці провідних науковців, відносно найбільш вірогідної реконструкції оригінального тексту. Комітет також зазначив (ibid, p. vii), «Додані коментарі вказують на суттєві доповнення, а також на пропуски в стародавніх джерелах» (Див. Мат. 9:31, Мк.: 3:16, 7:4, Лк. 24:32, 51 і.т.д.).

Іслам, релігія милості, не дозволяє тероризм. Бог сказав в Корані:

«Бог не забороняє вам бути справедливими і добре ставитися до тих, які не воювали проти вас через віру і не виганяли вас з ваших домів. Воістину, Бог любить справедливих» (Коран, 60:8).

Пророк Мухаммад ﷺ завжди забороняв воякам вбивати жінок і дітей,[1] і він наставляв їх наступним чином: («… не зраджуйте, не переходьте межу, не вбивайте новонароджених дітей).[2] Він також сказав: «Хто б не вбив людину, яка має угоду з мусульманами, той не буде відчувати аромат раю, хоча його аромат відчувається на відстані сорока років [шляху]».[3]
Пророк Мухаммад ﷺ заборонив покарання вогнем.[4] Він оголосив вбивство другим з найважчих гріхів,[5] і завжди попереджував, що «…в Судний День першими, хто отримає вирок, будуть ті, хто проливав кров.[6]» [7].

Мусульмани завжди повинні добре ставитися до тварин, і полювання на них є забороненим. Пророк Мухаммад ﷺ сказав: «Жінка була покарана, тому що вона тримала закритим свого кота, поки він не вмер. В якості розплати за це, її прирекли до пекла. Коли вона закрила свого кота, вона не давала йому ні їсти, ні пити, і не випустила на волю, щоб той міг поїсти комах».[8]

Пророк ﷺ також сказав, що Бог простить гріхи одному чоловіку за те, що той дав напитися страждаючій від спраги собаці. Пророка ﷺ спитали:

[1] Сахіх Муслім, № 1744, Сахіх аль-Бухарі, № 3015.
[2] Сахіх Муслім, № 1731, Ат-Тірмізі, № 1408.
[3] Сахіх аль-Бухарі, № 3166, Ібн Маджа, №2686.
[4] Абу Давуд, № 2675.
[5] Сахіх аль-Бухарі, № 6871, Сахіх Муслім, № 88.
[6] Тобто вбивав і катував.
[7] Сахіх Муслім, № 1678, Сахіх аль-Бухарі, № 6533.
[8] Сахіх Муслім, № 2422, Сахіх аль-Бухарі, № 2365.

«О, Посланець Божий, чи отримаємо ми нагороду за добре ставлення до тварин?» Він сказав: «Нагорода буде дана за доброту до усіх живих істот».[1]

Необхідно додати, що, забираючи життя у тварини задля їжі, мусульманам приписано робити це, щоб спричинити якомога менший страх і страждання у тварин. Пророк Мухаммад ﷺ сказав: «Коли ви вбиваєте тварину, робіть це найкращим чином. Той, хто робить це, повинен добре нагострити свій ніж, зменшуючи страждання тварини».[2]

В світлі цих та інших ісламських текстів, дії, які викликають жах в серцях беззахисних мирних жителів, знищують велику кількість їхніх будівель і майна, бомбування і завдання шкоди невинним чоловікам, жінкам і дітям є повністю забороненими і відразними діями, відповідно до ісламу і мусульман в цілому. Мусульмани слідують релігії миру, милості, прощення, і величезна їх кількість немає жодного відношення до актів насилля, які дехто асоціює з мусульманами. Якщо б окремий мусульманин скоїв терористичний акт, то ця персона була б обвинувачена в порушенні законів ісламу.

Права людини і правосуддя в ісламі

Іслам забезпечує великий обсяг прав для особи. Дотримання цих прав людини захищено ісламом. Життя і власність усіх громадян в ісламській державі розглядаються як священні – незалежно від того, є громадянин мусульманином чи ні, іслам також захищає честь людини. Тож в ісламі не дозволяється ображати інших чи насміхатися над ними. Пророк Мухаммад ﷺ сказав: «Воістину, ваша кров, ваша власність і ваша честь є недоторканими».[3]

[1] Це раніше згадане висловлювання Мухаммада ﷺ дійшло до нас у Сахіх Муслім, № 2244, і Сахіх аль-Бухарі, № 2466.
[2] Сахіх Муслім, № 1955, Ат-Тірмізі, № 1409.
[3] Сахіх аль-Бухарі, № 1739, Муснад Ахмад, № 2037.

Расизм не дозволений ісламом, Коран говорить про людську рівність наступним чином:

«О, люди! Воістину, створили Ми вас від чоловіка і жінки, і створили Ми вас народами і племенами для того, щоб знали ви одне одного. Воістину, найшановніші перед Богом серед вас ті, які благочестиві.[1] Воістину – Бог Всезнаючий, Всевідаючий!» (Коран, 49:13).

Іслам відкидає тезу про те, що деякі індивіди чи нації були обрані через своє багатство, силу або расову приналежність. Бог створив людей рівними, які можуть виділитися один поперед одного лише на основі своєї віри і благочестя. Пророк Мухаммад ﷺ сказав: «О, люди! Ваш Бог єдиний і ваш прабатько (Адам) єдиний. Араб не кращий за не-араба, і не-араб не кращий за араба, і червоний (тобто білий з відтінком червоного) не краще ніж чорний, і чорний не краще червоного,[2] окрім як в благочесті».[3]



Однією з головних проблем, з якими стикається людство, є расизм. Розвинутий світ може відіслати людину на місяць, але не може зупинити іншу людину від ненависті та боротьби проти іншої. Починаючи з часів Пророка Мухаммада ﷺ, іслам пропонує життєвий приклад того, як може бути зупинений расизм. Щорічне паломництво (*Хадж*) до Мекки показує реальне ісламське братство всіх рас і націй, коли більше двох мільйонів мусульман з усього світу прибувають до Мекки, щоб здійснити паломництво.

[1] Благочестивою особою є віруючий, який сторониться усіх видів гріха, творить добрі справи віжповідно до приписів Божих, боїться і любить Бога.

[2] Кольори, згадані у цьому висловлюванні Пророка ﷺ, наведені як приклади. Їх значення полягає в тому, що в в ісламі ніхто не кращий за іншого через колір, не зважаючи на те, чи він білий, чи чорний, чи червоний чи належить до якоїсь іншої раси.

[3] Муснад Ахмад, № 22978.

Іслам є релігією справедливості. Бог сказав:

«Воістину, Бог наказує вам повертати дане вам майно його володарям, і коли судите ви між людьми, то судіть справедливо» (Коран, 4:58).

І Він також сказав:

«…і будьте справедливими, воістину, Бог любить справедливих.» (Коран, 49:9).

Ми повинні завжди бути справедливими з тими, кого ми ненавидимо, так як сказав Бог:

«…нехай ненависть ваша до інших не веде до несправедливості. Тримайтеся справедливості, бо вона ближче до благочестя…» (Коран, 5:8).

Пророк Мухаммад ﷺ сказав: «Люди, уникайте несправедливості,[1] для несправедливих буде темрява в Судний День».[2]

І ті, чиї права були порушені в цьому житті, отримають їх в Судний День, як-то Пророк ﷺ сказав: «В Судний День права будуть мати ті, кому вони належать (і неправедним відплатять за їх вчинки…)».[3]

Який статус має жінка в ісламі?

Іслам розглядає жінку, як заміжню, так і незаміжню, як індивіда

[1] Тобто утискання інших, несправедливих справ, злих вчинків по відношенню до інших.
[2] Муснад Ахмад, № 5798, Сахіх аль-Бухарі, № 2447.
[3] Сахіх Муслім, № 2582, Муснад Ахмад, № 7163.

в її власному статусі з правом мати і розпоряджатися собою і своїми прибутками без усілякої опіки над нею (чи то її батька, чоловіка чи когось ще). Вона має право купляти і продавати, дарувати чи займатися благодійністю і витрачати свої гроші так, як вона хоче. Виплати при шлюбі, які сплачуються нареченим,[1] призначені для її власного користування, і у більшості випадків вона зберігає своє прізвище частіше, ніж бере прізвище її чоловіка.



Іслам закликає чоловіка ставитися до своєї дружини найкращим чином, як-то сказав Пророк Мухаммад ﷺ: «найкращі серед вас ті, які гарно ставляться до своїх дружин».[2]

Матері в ісламі користуються дуже високою повагою. Іслам закликає поводитися з ними найкращим чином. Один чоловік прийшов до Пророка Мухаммада ﷺ і спитав: «О, Посланець Божий! Хто серед людей є найбільш гідним для моїх добрих стосунків з ним?». Пророк ﷺ сказав: «Твоя мати». Чоловік спитав: «А потім хто?». Пророк ﷺ сказав: «Твоя мати». Чоловік спитав: «А потім хто?». Пророк ﷺ сказав: «Твоя мати». Чоловік спитав: «А потім хто?». Пророк ﷺ сказав: «Потім твої інші [родичі]». Чоловік спитав знову: «Ну а потім хто?». Пророк ﷺ відповів: «Твій батько».[3]

Сім’я в ісламі

Роль сім’ї, яка є базовою частиною цивілізації, в даний час значною мірою ігнорується. Ісламська система поглядів на сім’ю встановлює рівні права для чоловіка, дружини, дітей, і родичів. Це плекає безкорисну поведінку, великодушність і любов в добре організованій системі сім’ї.

---

[1] Мається на увазі *калим,* або *махр* (прим. перекладача).
[2] Ібн Маджа, № 1978, Ат-Тірмізі, № 3895.
[3] Сахіх Муслім, № 2548, Сахіх аль-Бухарі, № 5971.

Мир і захист, яка пропонується стійкою клітинкою суспільства – сім'єю, поціновуються якомога сильніше, і мають велике значення для сутнісного духовного зростання сім'ї. Гармонійний соціальний порядок створюється існуванням великих сімей і оберіганням дітей.

Як мусульмани ставляться до старих людей

В ісламському світі дуже рідко зустрічаються «дома престарілих». Необхідне піклування про батьків в цей важкий час їхнього життя розглядається як честь і благословення поряд з можливістю великого духовного зростання. В ісламі не достатньо того, щоб ми лише молилися за батьків, але ми повинні діяти з безмежним співчуттям, пам'ятаючи те, що коли ми були малими дітьми, вони надавали перевагу нам перед собою. Зазвичай дуже шануються матері. Коли батькі-мусульмани досягають старого віку, до них ставляться з милістю, добрим поводженням і самопожертвою.

Згідно з ісламським віровченням, служіння батькам є обов'язком, другим за значенням після молитви, і батьки мають право очікувати на це. Вираз якогось роздратування у ставленні до них через якусь їхню помилку, розглядається як щось огидне. Бог сказав:

«Наказав Господь твій не поклонятися нікому, крім Нього, ставитися до батьків якомога краще, і коли досягнуть вони старості – один з них чи обидва – то не кажи їм поганого слова, не підіймай голос на них. І говори з ними ласкаво, накривай їх крилом милості, і кажи: «Господи, будь милостивий до них, подібно тому, як вони [милостиво] ростили мене дитиною» (Коран, 17:23-24).

У чому сутність «п’яти стовпів» Ісламу?

П’ять стовпів Ісламу є структурою мусульманського життя. Вони включають в себе: символ віри, молитву, сплату *закяту* (підтримка нужденних), піст на протязі місяця Рамадан і паломництво до Мекки один раз у життя для тих, хто здатен на це.

1) Символ віри

Символом віри є наступні слова, сказані з впевненістю: *«Ля іляга ілля Ллах, Мухаммадун расулу Ллах»*. Ці слова означають, що **«Немає істинного бога, окрім Бога (Аллаха),[1] і Мухаммад є Посланцем (Пророком) Бога**». Перша частина, «Немає істинного бога, окрім Бога» означає, що ніхто не гідний поклоніння, окрім як Бог єдиний, і що Бог не має сотовариша у поклонінні чи сина. Символ віри має назву *Шагада,*[2] це проста формула, яка повинна бути сказана з впевненістю в разі навернення особи до ісламу. Символ віри є найголовнішим стовпом ісламу.

2) Молитва.

Мусульмани виконують молитву п’ять разів на день. Кожна молитва не займає більш ніж декілька хвилин для її здійснення. Молитва в ісламі є прямим зв’язком між тим, хто молиться і Богом. Не існує ніяких посередників між Богом і людиною, що молиться.

Під час молитви особа відчуває внутрішнє щастя, мир, комфорт, і те, що Бог вдоволений нею. Пророк Мухаммад ﷺ сказав: «Біляль, скликай [людей] на молитву, нехай ми будемо заспокоєні нею».[3] Біляль був одним зі сподвижників Мухаммада ﷺ, який закликав людей до молитви.

Молитви здійснюються на світанку, у полудень, післяполуденний час, на закаті, вночі. Мусульманин може молитися будь-де, наприклад, на полях, в офісах, підприємствах чи університетах.[1]

---

[1] Щодо більш детальної інформації про слово «Аллах», див. розділ «Віра в Бога».
[2] В перекладі з арабської – «свідчення» (прим. перекладача).
[3] Абу Давуд, № 4985, Муснад № 22578.

3) Сплата *закяту* (підтримка нужденних):

Всі речі належать Богу і багатство є даром від Бога. Оригінальне значення слова *закят* – «очищення» і «зростання». Тож сплата закяту означає сплату спеціального відсотку з окремих видів власності для нужденних людей. Цей відсоток, який знімається з золота, срібла і готівкових сум, еквівалентних кількості золота у 85 грамів і вище, які знаходяться у власності більше одного місячного року, складає два з половиною відсотки.

Наше майно очищається, коли ми відкладаємо малу частину для нужденних, і, подібно до підрізання рослин, це зменшення балансу заохочує новий ріст. Людина також може давати стільки, скільки вона може чи хоче як добровільну милостиню чи благодійність.



4) Піст в місяць Рамадан

Кожен рік в місяць Рамадан[2] всі мусульмани постять від світанку до заходу сонця, утримуючись від їжі, води, і сексуальних стосунків.

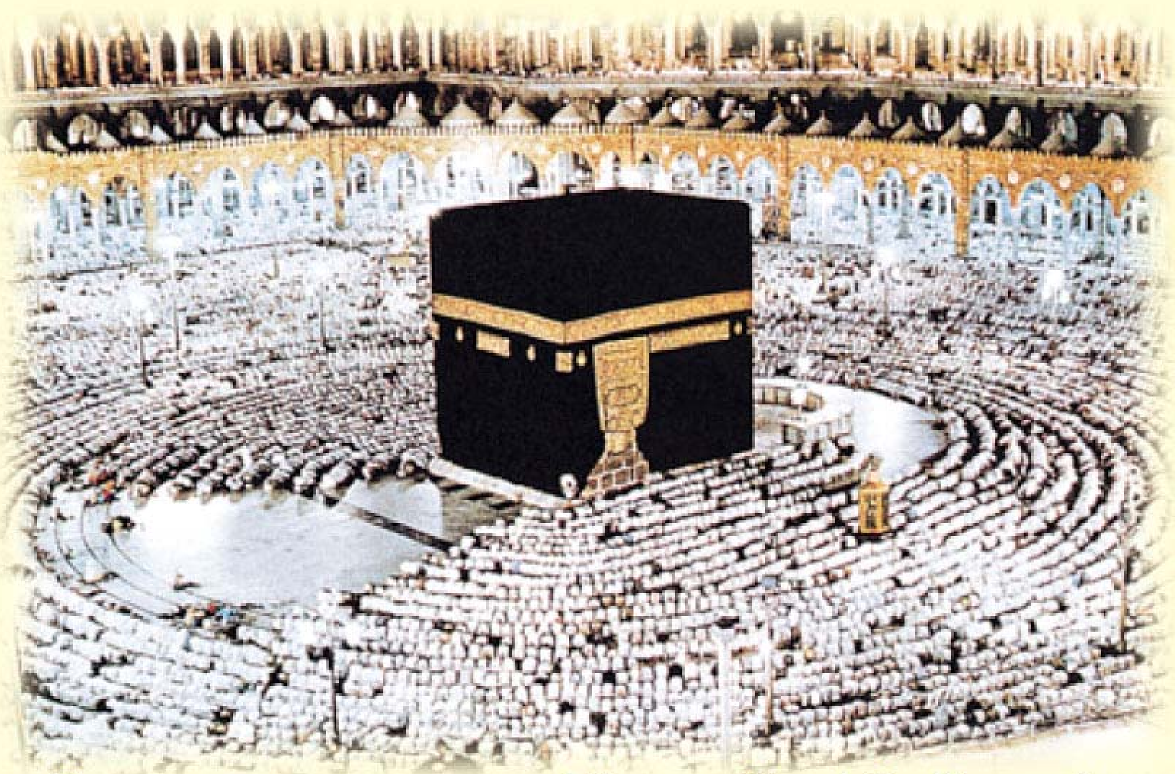
Хоча піст є дуже корисним для здоров'я, він розцінюється, як правило, в якості методу духовного самоочищення. Відмовляючи собі у мирських втіхах, навіть на короткий час, особа, що поститься, починає мати істинну симпатію до тих, хто голодний, відчуваючи ріст у духовному житті.



[1] Щоб отримати більше інформації про молитву, звертайтеся до ісламських організацій, наведених у списку.
[2] Місяць Рамадан є девятим місяцем ісламського календаря (цей календар місячний, а не сонячний).

5) Паломництво до Мекки:

Щорічне паломництво (*Хадж*) до Мекки є обов'язком, який необхідно виконати один раз на протязі життя для тих, хто фізично і фінансово здатний зробити це. Більше двох мільйонів людей з усіх кутків світу відправляються до Мекки кожного року.



Паломники моляться у мечеті Харам в Мецці. В цій мечеті знаходиться Кааба (чорна будівля на фото), куди повертаються мусульмани під час молитв. Кааба є місцем поклоніння, яке Бог наказав звести Авраму та його сину Ізмаїлу.

Незважаючи на це, Мекка завжди заповнена гостями, і щорічний хадж здійснюється у дванадцятий місяць за ісламським календарем. Чоловіки-паломники вдягають спеціальну просту одежу, яка відсовує на задній план її соціальний статус та належність до певної культури, тож усі стають рівними перед Богом.

Ритуали хаджу включають в себе семиразовий обхід навколо Кааби

і семиразовий біг між пагорбами Сафа і Марва, як робила це Агарь, шукаючи воду. Потім паломники стають разом на Арафаті,[1] і просять у Бога того, чого вони бажають, а також прощення гріхів, про що часто думають як про перегляд подій Судного Дня.

Кінець *Хаджу* відзначається святом *'Ід-аль-Адха,*[2] яке святкується з молитвами. Це свято, а також свято '*Ід-аль-Фітр* [3] *(*свято розговіння після посту) є двома щорічними святами мусульманського календаря.

Іслам в Сполучених Штатах

Дуже складно підсумувати всі наявні дані про американських мусульман. Серед них є ті, хто навернувся до ісламу, іммігранти, працівники фабрик, і доктори. Ця різнобарвна громада об'єднана спільною вірою, підкріплена загальнонаціональною сіткою мечетей.



Мусульмани прибули до Північної Америки рано. Вже в вісімнадцятому століття тут проживала їх велика кількість.

Велика кількість американців прийняла іслам. Вони походять з різних класів: багаті і бідні, освічені і неписьменні. Сьогодні в Сполучених Штатах проживає більше ніж п'ять з половиною мільйонів мусульман.[4]

[1] Район в 15 милях від Мекки.
[2] В Україні це свято також відоме під тюркською назвою «Курбан-байрам» (прим. перекладача).
[3] Також відоме під назвою «Ураза-байрам» (прим. перекладача).
[4] The World Almanac and Book of Facts 1996, Famighetti, p.644.

Іслам в Україні

На даний час досить важко точно встановити, коли на території України з’явилися перші мусульмани. Відповідно до деяких давніх переказів, іслам в Україні, а саме на Кримському півострові, був поширений ще сподвижниками Пророка ﷺ Газі Мансуром і Малік Аштером, які відвідали цей регіон ще у першому столітті за мусульманським літочисленням, тобто десь у VII столітті. Достеменно відомо, що у восьмому столітті на території сучасної України проживали аланські племена, які ховали своїх померлих за мусульманськими обрядами, тож, очевидно, вони, або, принаймні, їх велика частина були мусульманами. Київську Русь неодноразово відвідували арабські купці, історики та географи. Саме завдяки працям Ібн Якуба, аль-Масуді, ібн Фадлана та ін. до нас дійшло багато даних про стародавніх слов’ян, їх побут та звичаї. Відома легенда «про вибір вір» князем Володимиром вказує на те, що вже в цей час русичі були ознайомлені з ісламом і його основними особливостями. Перша мечеть в Криму з’явилася ще у 1262 році, а саме Кримське ханство остаточно сформувалося як ісламська держава в середині XIV століття.

Першу мечеть на землях материкової України було побудовано ще на початку XVI століття в м. Острозі князем К. Острозьким. До наших днів збереглися залишки мечетей в м. Шаргороді, Кам’янець-Подільскому, Меджибожі.[1] Для південних регіонів України і Криму іслам був традиційною релігією, адже велика кільсть мусульман проживала там ще до періоду значної християнізації. Ознайомлення українців з ісламом відбувалося за умов збройних конфліктів, що позначилося і на сприйнятті ісламу. Втім, політичні діячі України неодноразово зверталися у своїх поглядах до сусідів мусульман. Ще в 1654 році Б. Хмельницький розглядав можливість встановлення турецького протекторату над Україною. В народі побутувало

[1] Історія релігій в Україні. Під ред. А. Колодного та П. Яроцького. К.: Знання, 1999. – С. 469.

повір'я, згідно якого гетьман П. Дорошенко (1627-1698) таємно прийняв іслам.[1] Можна згадати і козацький рід Кочубеїв, більшість представників якого були мусульманами.

На даний час в Україні проживає більше 450 тисяч мусульман. Невпинно зростає кількість етнічних українців, переважно молоді, які завершують свої світоглядні пошуки наверненням до ісламу.

۞۞۞

[1] Котляр М., Кульчицький С. Шляхами віків: довідник з історії України. К.: Україна, 1993. – С. 77.

Більше інформації про іслам

Якщо ви хочете дізнатися більше про іслам, або якщо маєте будь-які запитання чи коментарі, чи бажаєте мати додаткові екземпляри книги, будь-ласка, завітайте на веб-сторінку книги:

http://www.islam-guide.com

Також ви можете звернутися до однієї з наступних організацій:

1) Україна:

Исламский общественный культурный центр

тел.: (+38044) 490-99-00, 490-99-96
факс: (+38044) 490-99-22
Украина г. Киев-04119, ул. Детяревская, 25-а
Е-майл: office@arraid.org

Крымский культурный центр МАОО "Арраид"

тел./факс: (+380652) 54-63-37
Украина 95000, г. Симферополь, ул. Макроусова, 7А
Е-майл: crimea@arraid.org

Исламский культурный центр «Аль-Манар»

тел.: (+380572) 65-81-30
Украина г. Харьков-124, а/я 1828
Е-майл: al-manar@arraid.org

Организация "Ен-Небрас"

тел.: (+380322) 98-11-55
факс: (+380322) 70-64-53
Украина 79000, г. Львов, а/я 6065
Е-майл: en-nebras@arraid.org

Исламский культурный центр «Аль-Мустакбаль»

тел: (+38056) 744-36-20
Украина 49000, г. Днепропетровск, а/я 109
Е-майл: al-mustakbal@arraid.org

Организация «Аль-Года»

тел.: (+3805322) 3-30-69
Украина 36023, г. Полтава, а/я 382
Е-майл: al-huda@arraid.org

Организация «Аль-Фажер»

тел./факс: (+380612) 12-97-80
Украина 69000, г. Запорожье, а/я 655
Е-майл: al-fajr@arraid.org

Исламский культурный центр «Аль-Исра»

тел: (+380432) 46-33-28
Адрес: Украина г. Винница-30, а/я 6457
Е-майл: al-isra@arraid.org

2) Сполучені Штати:

Islamic Assembly of North America

3588 Plymouth Road, Suite #270, Ann Arbor, MI 48105, USA
Tel.: (313) 528-0006 - Fax: (313)528-0066
E-mail: IANA@IANAnet.org

Islamic Foundation of America

PO Box: 3415, Merrifield, VA 22116, USA
Tel.: (703) 914-4982 - Fax: (703) 914-4984
E-mail: ifam@erols.com

Alharamain Islamic Foundation

1257 Siskiyou Blvd., no.212, Ashland, OR 975)0 USA
Tel.: (541)482-l116-Fax:(541)482-1117
E-mail: haramain@alharamain.org

Islamic Information Institute of Dar-us-Salam

5301 Edgewood Rd., College Park, MD 20740-4623 USA

Tel.: (703) 820-6656 – Fax: (608) 277-0323

World Assembly of Muslim Youth

PO Box: 8096, Falls Church, VA 22041-8096, USA
Tel.: (703) 916-0924 - Fax: (703) 916-0925
E-mail: wamy@wamy.org

Al Junuah Magazine

PO Box: 5387, Madison, WI 53705-5387, USA
Tel.: (608) 277-1855 – Fax (608) 277-0323.
E-mail: info@aljumuah.com

3) Канада:

Islamic Information and Daw'ah Center Internation

1168 Bloor Street West, Toronto, Ontario M6H 1N1, Canada
Tel.: (416) 536-8433 – Fax (416) 536-0417
E-mail: comments@islaminfo.com

4) Великобританія:

AI-Muntada Al-Islami Centre

7 Bridges Place, Parsons Green, London SW6 4HW, UK
Tel.: 44(0171)7369060-Fax:44(0171)7364255
E-mail: muntada@aol.com

Jam'iat Ihyaa' Minhaaj Al-Sunnah

PO Box: 24, Ipswich, Suffolk 1P3 8ED, UK
Tel. and Fax: 44(01473)251578
E-mail: mail @jimas.demon.co.uk

5) Саудівська Аравія:

Alharamain Islamic Foundation

PO Box: 69606, Riyadh 11557, Saudi Arabia
Tel.: (966-1)465-2210 - Fax: (966-1)462-3306
E-mail: haramain@alharamain.org

World Assembly of Muslim Youth

PO Box: 10845, Riyadh 11443, Saudi Arabia
Tel.: (966-1)464-1669 - Fax: (966-1) 464-1710
E-mail: wamy@wamy.org

Для коментарів і пропозицій щодо книги:

Якщо ви маєте якісь пропозиії чи комментарі щодо цієї книги, будь-ласка, надішліть їх автору І. А. Ібрагіму на:

E-mail: ib@i-g.org * Тел.: (966-1) 454-1065 * Факс (966-1) 453-6842

* PO Box: 21679, Riyadh 11485, Saudi Arabia.

Якщо ви хочете отримати більше інформації про Іслам чи якщо хочете мати додаткові екземпляри цієї книги, увійдіть у контакт з автором.

Для подальшого читання про іслам:

Шейх Али Ат-Тантави. Общее представление об Исламе.
Сюзанна Ханиф. Что каждый должен знать об Исламе и мусульманах.
Абу Аля Аль-Мавдуди. Основы Ислама.
Морис Бюкай. Библия, Коран и наука.
Абдуль-Ахад Давуд. Мухаммад в Библии.
Мухаммад Аль-Газали. Нравственность мусульманина.
Рукайя Максуди. Ислам.
Коран. Перевод В. Пороховой.

Посилання:

Ahrens, C. Donald. 1988. *Meteorology Today*. 3rd ed. St. Paul: West Publishing Company.

Anderson, Ralph K.; and others. 1978. *The Use of Satellite Pictures in Weather Analysis and Forecasting*. Geneva: Secretarial of the World Meteorological Organization.

Anthes, Richard A.; John J. Cahir; Alistair B. Fraser; and Hans A. Panofsky. 1981. *The Atmosphere*. 3rd ed. Columbus: Charles E. Merrill Publishing Company.

Barker, Kenneth; and others. 1985. *The NIV Study Bible, New International Version*. Grand Rapids, Michigan: Zondervan Publishing House.

Bodin, Svante. 1978. Weather and Climate. Poole, Dorest: Bland- ford Press Ltd. Cailleux, Andre'. 1968. *Anatomy of the Earth*. London: World University Library.

Couper, Heather; and Nigel Henbest. 1995. *The Space Atlas*. London: Dorling Kindersley Limited.

Davis, Richard A., Jr. 1972. *Principles of Oceanography*. Don Mills, Ontario: Addison-Wesley Publishing Company.

Douglas, J. D.; and Merrill C. Tenney. 1989. *NIV Compact Dictionary of the Bible*. Grand Rapids, Michigan: Zondervan Publishing House.

Elder, Danny; and John Pernetta. 1991. Oceans. London: Mitchell Beazley Publishers.

Famighetti, Robert. 1996. *The World Almanac and Book of Facts* 996. Mahwah, New Jersey: World Almanac Books.

Gross, M. Grant. 1993. Oceanography, *a View of Earth*. 6th ed. Englewood Cliffs: Prentice-Hall, Inc.

Hickman, Cleveland P.; and others. 1979. *Integrated Principles of Zoology*. 6th ed. St. Louis: The C. V. Mosby Company.

Al-Hilali, Muhammad T.; and Muhammad M. Khan. 1994. *Interpretation of the Meanings of The Noble Qur`an in the English Language*. 4th revised ed. Riyadh: Maktaba Dar-us-Salam.

The Holy Bible, Containing the Old and New Testaments (Revised Standard Version). 1971. New York: William Collins Sons & Co., Ltd.

Ібн Хішам, Абдуль-Малік. *Ас-Сіра Ан-Набавіййя*. Бейрут: Дар Ель-Маріфа.

The Islamic Affairs Department, The Embassy of Saudi Arabia, Washington, DC:1989. *Understanding Islam and the Muslims*. Washington, DC: The Islamic Affairs Department, The Embassy of Saudi Arabia.

Kuenen, H. 1960. Marine Geology'. New York: John Wiley & Sons, Inc. Leeson, C. R.; and T. S. Leeson. 1981. Histology'. 4th ed. Phila delphia: W. B. Saunders Company.

Ludlam, F. H. 1980. *Clouds and Storms*. London: The Pennsylvania State University Press.

Маккі, Ахмад А.; та ін. 1993. *'Іджаз аль-Кур'ан аль-Карім фі Васф Анваа альl-Рійа, аль-Сухуб, аль-Матар.* Макка: Комісія з наукових явищ в Корані і Суні.

Miller, Albert; and Jack C. Thompson. 1975. *Elements of Meteorology*. 2nd ed. Columbus: Charles E. Merrill Publishing Company.

Moore, Keith L.; E. Marshall Johnson; T. V. N. Persaud; Gerald C. Goeringer; Abdul-Majeed A. Zindani; and Mustafa A. Ahmed. 1992. *Human Development as Described in the Qur'an and Sunnah*. Makkah: Commission on Scientific Signs of the Qur'an and Sunnah.

Мур, Кейт Л.; А. А. Зіндані; та ін. 1987. Аль-'Іджаз аль-Ілмі фі ан-Насіййя (Наукові явище у *ан-насіййя*). Макка: Комісія з наукових явищ в Корані і Суні.

Moore, Keith L. 1983. *The Developing Human*, Clinically Oriented Embryology, With Islamic Additions. 3rd ed. Jeddah Dar Al-Qiblah.

Moore, Keith L.; and T. V. N. Persaud. 1993. *The Developing Human*, Clinically Oriented Embryology. 5th ed. Philadelphia: W. B. Saunders Company.

El-Naggar, Z. R. 1991. *The Geological Concept of Mounatains in the Qur'an*. 1st ed. Herndon: International Institute of Islamic Thought.

Neufeldt, V.1994. *Webster's New World Dictionary*. Third College Edition. New York: Prentice Hall.

The New Encyclopaedia Britannica. 1981. 15th ed. Chicago: Encyclopaedia Britannica, Inc.

Noback, Charles R.; N. L. Strominger; and R. J. Demarest. 1991. *The Human Nervous System, Introduction and Review*. 4th ed. Philadelphia: Lea & Febiger.

Ostrogorsky, George. 1969. History ofthe Byzantine State. Translated from the German by Joan Hussey. Revised ed. New Brunswick: Rutgers University Press.

Press, Frank; and Raymond Siever. 1982. *Earth*. 3rd ed. San Francisco: W. H. Freeman and Company.

Ross, W. D.; and others. 1963. *The Works of Aristotle Translated into English: Meteorologica*. vol.3. London: Oxford University Press.

Scorer, Richard; and Harry Wexier. 1963. *A Colour Guide to Clouds*. Robert Maxwell.

Seeds, Michael A. 1981. Horizons, *Exploring the Universe*. Belmont: Wadsworth Publishing Company.

Seeley, Rod R.; Trent D. Stephens; and Philip Tate. 1996. *Essentials ofAnatomy & Physiology*. 2nd ed. St. Louis: Mosby-Year Book, Inc.

Sykes, Percy. 1963. *History of Persia*. 3rd ed. London: Macmillan & CO Ltd.

Tarbuck, Edward J.; and Frederick K. Lutgens. 1982. *Earth Science.* 3rd ed. Columbus: Charles E. Merrill Publishing Company.

Thurman, Harold V.1988. *Introductory Oceanography*. 5th ed. Columbus: Merrill Publishing Company.

Weinberg, Steven. 1984. *The First Three Minutes, a Modern View of the Origin of the Universe*. 5th printing. New York: Bantam Books Al-Zarkashy, Badr Al-Deen. 1990.

Аль-Бурхан фі Улум аль-Кур'ан. Вид. 1. Бейрут: Дар Ель-Маріфа.

Zindani, A. A. *This is the Truth* (video tape). Makkah: Commission on Scientific Signs of the Qur'an and Sunnah.

Нумерація хадисів

Нумерація хадисів[1] в цій книзі базується на наступних джерелах:

- *Сахіх Муслім*: відповідно до нумерації Мухаммада Ф. Абдуль-Баки.
- *Сахіх Аль-Бухарі*: відповідно до нумерації Фатх аль-Барі.
- *Ат-Тірмізі*: відповідно до нумерації Ахмада Шакера.
- *Муснад Ахмад*: відповідно до нумерації Дар Іхйа' Аль-Торат Аль-Арабі, Бейрут.
- *Муватта' Малік*: відповідно до нумерації Муватта' Малік.
- *Абу-Давуд*: відповідно до нумерації Мухаммада Мухі Ад-Діна Абдуль-Хаміда.
- *Ібн Маджа*: відповідно до нумерації Мухаммада Ф. Абдуль-Баки.
- *Ад-Дарімі*: відповідно до нумерації Халіда Ас-Саба Аль-Аламі і Фавваза Ахмада Замарли.

[1] Хадис - надійно передане повідомлення від сподвижників Пророка Мухаммада ﷺ про те, що він сказав, зробив, чи що схвалив.

Conveying Islamic Message Society

P.O. Box 834

Alexandria

Egypt

www.islamic-message.net

E-mail: info_en@islamic-message.net